

مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية

لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

(دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

فريماستي نور يوسرين هداينتي

رقم القيد: ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٢٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٢

إقرار الطلبة

أنا الموقع أدناه:

الإسم : فریماسی نور یوسرین هداينتي

رقم القيد : ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٢٦:

المرحلة : الماجستير

الجهة : كليات الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

عنوان البحث : مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية مهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير

الناس الثانوية سورابايا (دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة

النفسي)

كتبته بنفسی وما صورته من إبداع غیری أو التألیف الآخر.

وإذا ادعی من وقت اللاحق أنه من تألیفه وتبین أنه فعلا لیس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك وليست المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبيل سورابايا.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

سورابايا، ٢٢ يوليو ٢٠٢٢



فریماسی نور یوسرین هداينتي

رقم القيد: ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٢٦

موافقة المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد الاطلاع وإجراء التعديلات اللازمة على هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : فرماسي نور يوسف هدايني

رقم القيد : ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٢٦ :

عنوان الرسالة : مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية مهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير

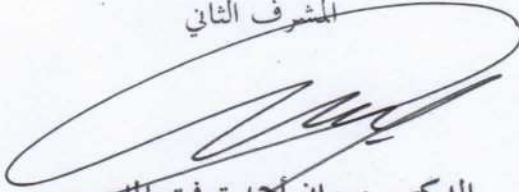
الناس الثانوية سورابايا (دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة

النفسي)

وافق المشرفين على تقديمه إلى مجلس المناقشة

سورابايا، ١٣ يولي ٢٠٢٢

المشرف الثاني



الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير

١٩٨٥٠٣١٤٢٠١٥٠٣١٠٠٣

المشرف الأول



الدكتور جونيدي الماجستير

١٩٥٤٠٨٢٩١٩٧٩٢٣٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان :

مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية مهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية
سورابايا (دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي).
بحث تكميلي مقدم للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، في الدراسات العليا،
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد الطالبة : فرماسي نور يوسرين هدايني

رقم التسجيل : ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٢٦

تمت مناقشة هذه الرسالة في يوم الأربعاء، ٣ أغسطس ٢٠٢٢ أمام لجنة المناقشة:

١. الدكتور جونيدي الماجستير رئيس ()

٢. الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير سكرتير ()

٣. الدكتور حزب الله هدى الماجستير مناقش ()

٤. الدكتور توفيق الماجستير مناقش ()

سورابايا، ١٤ ، نوفمبر ٢٠٢٢،

عميد الكلية،



بروفسور مصدر حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٣٠٢١٩٩٦٠٣١٠٠٢



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpustakaan@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Primasti Nur Yusrin Hidayanti
NIM : 02040920026
Fakultas/Jurusan : Pascasarjana/ Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : primasti2705@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Sekripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا
(دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 22 Desember 2022

Penulis

(Primasti Nur Yusrin Hidayanti)

مستخلص البحث

Abstract

Primasti Nur Yusrin Hidayanti, 2022, Sunan Ampel State Islamic University Surabaya, *Difficulties in Learning Arabic in Improving Language Skills in Students at Khairunnas High School Surabaya (Analytical Study Based on Educational Theory and Psycholinguistic Theory)*.

Keywords: Learning difficulties, Psycholinguistics, Arabic.

This research is an analytical study based on educational theory and psycholinguistic theory that focuses on three objectives, namely 1) Knowing how the process of learning Arabic at SMA Khairunnas Surabaya, 2) Knowing how difficulties are experienced in learning Arabic at SMA Khairunnas Surabaya, 3) Knowing the causes and solutions to the difficulties experienced in learning Arabic at SMA Khairunnas Surabaya is reviewed based on educational theory and psycholinguistic theory.

This study uses a descriptive qualitative research using class XI IPA students at SMA Khairunnas Surabaya as the sample in the study. Sources of data in this study were Arabic teachers and students. Data collection methods used include observation, interviews, questionnaires and documentation.

Based on the research that has been done, the results obtained are 1) The teacher has used several main elements in learning Arabic at Khairunnas High School Surabaya, 2) The difficulties faced are divided into three parts, namely individual difficulties, language difficulties and communicative difficulties, 3) As for the causes and solutions found in this study, because of the difficulties in learning Arabic in terms of educational theory, namely the lack of learning motivation for students, low interest in learning Arabic and the use of inappropriate learning methods. Meanwhile, if viewed from psycholinguistic theory, it states that foreign language learning is limited by time and place and the teacher does not use varied methods during the Arabic learning process.

Abstrak

Primasti Nur Yusrin Hidayanti, 2022, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, *Kesulitan Belajar Bahasa Arab dalam Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Pada Siswa di Sekolah SMA Khairunnas Surabaya (Studi Analisis Berdasarkan Teori Pendidikan dan Teori Psikolinguistik)*.

Kata kunci: Kesulitan belajar, Psikolinguistik, Bahasa Arab

Penelitian ini merupakan studi analisis berdasarkan teori pendidikan dan teori psikolinguistik yang berfokus pada tiga tujuan yaitu 1) Mengetahui bagaimana proses pembelajaran bahasa Arab di Sekolah SMA Khairunnas Surabaya, 2) Mengetahui bagaimana kesulitan yang di alami dalam pembelajaran Bahasa Arab di SMA Khairunnas Surabaya, 3) Mengetahui sebab dan solusi terhadap kesulitan yang di alami dalam pembelajaran Bahasa Arab di SMA Khairunnas Surabaya ditinjau berdasarkan teori pendidikan dan teori psikolinguistik.

Penelitian ini menggunakan jenis penelitian kualitatif deskriptif dengan menggunakan siswa kelas XI IPA di SMA Khairunnas Surabaya sebagai sampel dalam penelitian. Sumber data dalam penelitian ini adalah guru bahasa Arab dan siswa. Metode pengumpulan data yang digunakan diantaranya observasi, wawancara, angket dan dokumentasi.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan, hasil yang diperoleh adalah 1) Guru telah menggunakan beberapa unsur utama dalam pembelajaran Bahasa Arab di SMA Khairunnas Surabaya, 2) Kesulitan yang dihadapi terbagi menjadi tiga bagian yaitu kesulitan individu, kesulitan dalam berbahasa dan kesulitan komunikatif, 3) Adapun sebab dan solusi yang ditemukan pada penelitian ini, sebab kesulitan pembelajaran Bahasa Arab ditinjau dari teori pendidikan yaitu kurangnya motivasi belajar bagi siswa, minat belajar Bahasa Arab yang rendah dan penggunaan metode pembelajaran yang kurang tepat. Sedangkan jika ditinjau dari teori psikolinguistik menyatakan bahwa pembelajaran bahasa asing yang terbatas oleh waktu dan tempat dan guru tidak menggunakan metode yang bervariasi saat proses pembelajaran Bahasa Arab berlangsung

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع.....
ب	إقرار الطلبة.....
ج	الموافقة من طرف المشرف
د	اعتماد جلسة المناقشين
هـ	الإهداء.....
و	كلمة الشكر والتقدير
ز	الحكمة.....
ح	محتويات البحث
ك	ملخص.....

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ	خلفية البحث
ب	مشكلة البحث وحدوده
ج	أسئلة البحث
د	أهداف البحث
هـ	أهمية البحث
و	هيكل البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

١	مفهوم تعليم اللغة العربية
---	---------------------------------

٢. تخطيط التعليم اللغة العربية ١٢
٣. طريقة التعليم اللغة العربية ١٣
٤. وسائل التعليم اللغة العربية ١٥
٥. تقويم التعليم اللغة العربية ١٦

المبحث الثاني: مشكلة تعليم وتعلم على نظرية علم التربية

١. مفهوم مشكلة تعليم وتعلم ١٨
٢. عوامل مشكلات تعليم وتعلم ١٩
٣. أنواع مشكلات تعليم وتعلم اللغة العربية ٢٠

المبحث الثالث: مشكلة تعليم وتعلم على نظرية علم اللغة النفسي

١. نظرية بورهوس فريدريك سكينر في تعليم اللغة العربية ٢٢
٢. سيرة بورهوس فريدك سكينر ٢٢
٣. نظرية سكينر عن السلوكية في تعليم اللغة العربية ٢٣
٤. نظرية نوم جومسكي في تعليم اللغة العربية ٢٥
٥. سيرة نوم جومسكي ٢٥
٦. نظرية جومسكي عن الأصلائية في تعليم اللغة العربية ٢٦
- الدراسات السابقة ٢٨

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. منهج البحث ونوعه ٣١
- ب. مجتمع وعينته ٣١
- ج. مصادر البيانات ٣٢
- د. طريقة جمع البيانات ٣٢
- هـ. طريقة تحليل البيانات ٣٥
- و. صحة البيانات ٣٦
- ز. خطوات البحث ٣٦

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ. المبحث الأول: عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ٣٨
١. المطلب الأول: لمحة عن مدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ٣٨
٢. المطلب الثاني: عملية تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ٤٢
- ب. المبحث الثاني: مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ٤٨
- ج. المبحث الثالث: مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ٥٤

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ. الخلاصة ٦٠

قائمة المراجع

الملاحق

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

لقد عرف أن اللغة هي إحدى الأدوات التي يمكن الإنسان أن يستخدمها للتفاعل،^١ أو بعبارة أخرى عرفت أيضا أنها مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف بها أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم بعض.^٢ واللغة إرث اجتماعي ينهض كل جيل من أجيال الأمة المتكلمة أو الكتابة بها إلى استكمالها بما يتفق مع حاجات العصر.

اللغة العربية هي إحدى اللغات المستخدمة ضمن مجموعة اللغات السامية، وانتشار هذه اللغة في أنحاء العالم، ويتحدث بها أكثر من ٤٦٧ مليون نسمة. وبذلك تحتل هذه اللغة مكانة مهمة جدا على الأرض فهي تحتل فيما بين الرقم الرابع أو الخامس حيث صارت هذه اللغة أكثرها استخداما عبر الإنترنت. وأصبحت اللغة العربية كلغة السياسة والعلم والأدب لقرون في الأرض.^٣

قال الدكتور محمد عبد العزيز رئيس قسم الرمدي بجامعة الأزهار: " إن اللغة العربية ليست لغة حديثة، وإنما هي لغة قديمة الدهر، وهي لغة القرآن، وحيث إن القرآن أنزل للناس كافة فلعته يجب أن تعرف للناس كافة حيث إن العربية هي الأصل لجميع

¹ Tri Wiratno and Riyadi Santosa, "Bahasa, Fungsi Bahasa, Dan Konteks Sosial," *Modul Pengantar Linguistik Umum*, 2014, 1-19, <http://www.pustaka.ut.ac.id/lib/wp-content/uploads/pdfmk/BING4214-M1.pdf>.

^٢ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر، ١٩٨٩ م)، ٢١.

³ Husni Mubarak, "Asal Usul Bahasa Arab," *Jurnal Iqra'* 5, no. 1 (2014): 108-23.

اللغات.^٤ ومن هذا التعبير فهم بأن اللغة العربية من اللغة المقدسة لدى المسلمين وبجانب ذلك أن اللغة العربية هي لغة رسمية استخدمها هؤلاء الناس في أنحاء العالم. كما يقول الواقع لقد أصبح اللغة العربية في الهيئة العامة للأمم المتحدة وفي منظماتها.^٥ في حين كان تعليم اللغة العربية هي موضوع موجه لتشجيع وتوجيه وتطوير وترقية الكفاءات لدى الطلبة، إضافة إلى ذلك لتعزيز الموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية.

انتشر تعليم اللغة العربية كلغة ثانية (*Second Language*) في بلاد إندونيسيا بشكل كبير وقد قررت وزيرة الدنية إلى جميع مؤسسات الدراسة الإسلامية بأن اللغة العربية كالمواد الإجبارية، وذلك بدءاً من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعية. على عكس اللغة الإنجليزية، لم تكن اللغة العربية حتى الآن مادة معروضة لبعض مدارس الدينية. أن قيمة اللغة العربية ليست مطلباً مطلقاً في تخريج الطلبة وفي هذا المطاف يمكن أن يسبب الغيرة للمراقبين العرب.^٦ يستخدم تطوير تعلم اللغة الأولى (*B1*) واللغة الثانية (*B2*) دائماً النماذج والاستراتيجيات والأساليب والتقنيات والتقنيات والتكتيكات عند التعلم، إما على وجه التحديد لتعلم اللغة أو بشكل عام.

انطلاقاً مما سبق ذكره أن هؤلاء الناس الذي يتعلم اللغة العربية يجب عليه أن يتعلم أيضاً عن المهارات اللغوية، وتنطوي هذه المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع

^٤ عبد الرحمن أحمد البوري، اللغة العربية أصل اللغات كله (الأردن، ١٩٨٨ م)، ١٥.
^٥ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الجزء الأول)، المطبوع الأول (المكة المكرمة: جامعة أم القرى، n.d)، ٤.

^٦ Hasan, "Psikolinguistik: Urgensi Dan Manfaatnya Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 1, no. 2 (2018): 1, <https://doi.org/10.35931/am.v1i2.41>.

ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^٧ لذلك يُطلب هؤلاء الطلبة لإتقان جميع المهارات عند تعلم اللغة العربية، فعودة على ذلك من أجل أن يتمكن هؤلاء الطلبة على فهم وتعلم اللغة العربية بصفة شاملة. لا يتعلق بأمر النظرية فحسب عند تعلم اللغة العربية بل إنما هو يحتاج إلى إجراء أو ممارسة مباشرة الذي يقوم بها الطلبة. اتفق طعيمة ومذكور بأن الغرض من تعليم اللغة العربية هي ليجعلون هؤلاء الطلبة أن يتعلمون العربية حسب طريقة المحدثين بما الأصل العربي من أجل معرفة التفاصيل وامتيازات اللغة العربية، إضافة على ذلك لتعرف ذو حضارة وخصائص لدى العرب.

تنقسم مهارة اللغوية إلى فرعين وهي مهارة الإكتسابية ومهارة الانتاجية. من تعريفها أن مهارة الإكتسابية هي قدرة الشخص على اكتساب اللغة، ألها تتكون من الاستماع والقراءة وأما مهارة الانتاجية هي قدرة الشخص على إنتاج اللغة كما شفهيًا وكتاباً تتكون من الكلام والكتابة.^٨

لقد واجهت المدارس الإسلامية الصعوبات في تعليم اللغة تحدثا كثيرا ما أثناء عملية التعليمية، إما من ناحية المعلم أو من ناحية هؤلاء الطلبة، إضافة إلى ذلك تعليم اللغة ليس من أمر متيسر عند المعلم، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية. أما

⁷ Miftahul Taubah and Ilzam Dhaifi, "Reseptif Dan Produktif Dalam Bahasa Arab," *Lahjah Arabiyah* 1, no. 2 (2020): 105–19.

⁸ Arik Umi Pujiastuti, "Analisis Penerapan Metode Index Card Match Dalam Pembiasaan Literasi Bahasa Produktif Siswa Sekolah Dasar," *Refleksi Edukatika : Jurnal Ilmiah Kependidikan* 11, no. 1 (December 9, 2020): 96–101, <https://doi.org/10.24176/re.v11i1.4879>.

اللغة الثانية أو الأجنبية التي تعلّمها فأكثر باندونيسيا في هذا العصر هي اللغة الإنجليزية واللغة العربية.⁹

وفي هذا الفصل سيذكر فيه تطبيق تعليم اللغة العربية في المدرسة خير الناس سورابايا، ويعتقد هذا تعليم اللغة العربية من أجل تحقيق الأهداف الذي يتوقف بها بالرؤية والمهام الموجودة في المدرسة. يهدف هذا التعليم إلى تطوير القدرة على إتقان المهارات اللغوية من ناحية إتقان المفردات العربية والشجاعة للتكلم باللغة العربية وقادرا على قراءة الكتب اللغة العربية. ولكن من الأسف الشديد إن تعليم اللغة العربية لا يسير على قدم وساق، وجدت الباحثة بعض من الصعوبات التي واجهها المعلم والطلبة أثناء عملية تعلم اللغة العربية، ومنها: صعوبة تعليم اللغة العربية كاللغة الثانية وضعف قدر الطلبة على الإتقان مهارات اللغوية وصعوبة المعلم علي تقديم المواد. إضافة إلى ذلك عدم شجاعة الطلبة على التكلم باللغة العربية على الرغم من أنه من المخطئ، لأن كثيرا منهم لم يقدروا على استعمال اللغة العربية بشكل جيد.

بناء على خلفية البحث المطروحة، ستبحث الباحثة البحث تحت العنوان مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية مهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا (دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي). اختارت الباحثة هذه المدرسة لأن كثير من الطلبة لم تكن ناجحا في تعلم اللغة العربية ولذلك سنعرف ما مشكلة الموجهة بها.

⁹ H. Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: HUMANIORA, 2015), 7.

ب. مشكلات البحث وحدوده

اعتمادا من خلفية البحث مما سبق ذكره، وجدت الباحثة المشكلة الرئيسية في هذا البحث منها:

١. صعوبة تعليم اللغة العربية كاللغة الثانية

٢. ضعف قدرة الطلبة على الإتقان مهارات اللغوية

٣. صعوبة المعلم علي تقديم المواد

يتكون تحديد البحث إلى ثلاثة أقسام، وهي:

١. الحدود الموضوعية

تحدد الباحثة هذا البحث بالموضوع مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا. ويجري هذا البحث على دراسة تحليلية على نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس. إضافة إلى ذلك تحدد الباحثة عن عملية تعليم والتعلم.

٢. الحدود المكانية

تحدد الباحثة مكان هذا البحث في الصف الثاني بمدرسة خير الناس التي بغونونغ أنيار إينداه في رقم ب-٤٨، غونونغ أنيار، سورابايا، جاوى الشرقية.

٣. الحدود الزمانية

ستقوم الباحثة لهذا البحث العلم في الفصل الدراسي الثاني من الشهر فبراير إلى الشهر يونيو في العام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢.

ج. أسئلة البحث

اعتمادا على تحديد البحث مما سبق ذكره فإن أسئلة البحث مما يلي:

١. كيف عملية تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس

الثانوية سورابايا؟

٢. كيف مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير

الناس الثانوية سورابايا؟

٣. كيف أسباب المشكلة تعليم اللغة العربية وحلولها في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة

بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا على أساس نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي؟

د. أهداف البحث

اعتمادا على أسئلة البحث مما سبق ذكره فإن أهداف البحث مما يلي:

١. معرفة عملية تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس

الثانوية سورابايا.

٢. معرفة مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير

الناس الثانوية سورابايا.

٣. معرفة أسباب المشكلة تعليم اللغة العربية وحلولها في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة

بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا على أساس نظرية علم التربية وعلم اللغة النفسي.

هـ. أهمية البحث

١. أهميات النظرية

أ) أن يكون بحث العلم تزديداً من المعلومات حول نظريات المتعلقة بتعليم اللغة العربية كاللغة الثانية.

ب) أن يكون بحث العلم مراجعاً يعود إليه الباحثون في تعليم اللغة العربية خاصة في مجال تنمية مهارات اللغوية الأربع.

٢. أهميات التطبيقية

أ) للباحثة: يكون هذا البحث طريقاً تسعى بها الباحثة وراء تثقيف نفسها والعمل بما عمل من المعارف والمعلومات التي نالتها أثناء الدراسة الجامعية وبالأدق في تحليل مشكلة تعليم اللغة العربية بمدرسة العالية خير الناس سورابابا.

ب) للمدرسة: يكون هذا البحث مساعدة لدى معلمين في تشجيع الطلبة على تعلم اللغة العربية كاللغة الثانية وإضافة إلى ذلك لإقتراحات لبناء عملية التعليم الجيدة.

و. هيكل البحث

تقسم الباحثة على خمسة أبواب، وهي مما يلي:
الباب الأول: تبحث الباحثة في هذا الباب عن مقدمة البحث فيها خلفية البحث ومشكلات البحث وحدوده وأسئلة البحث وأهداف البحث وأهمية البحث.

الباب الثاني: تبحث هذا الباب عن الإطار النظري فيها الدراسة النظرية والدراسة السابقة.

الباب الثالث: تبحث هذا الباب عن مناهج البحث فيها المدخل البحث ونوعه وموقع

البحث والبيانات ومصادرها ومناهج جمع البيانات وتحليلها وصحة البيانات

وخطوات البحث.

الباب الرابع: تبحث هذا الباب عن وصف موضع البحث وعرض البيانات وتحليل فرض

البحث واختيارها والمناقشة والتأويل.

الباب الخامس: تبحث هذا الباب عن الإختتام البحث العلمي فيها نتائج البحث

والخلاصة.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الإطار النظري

١. المبحث الأول: تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

(أ) مفهوم تعليم اللغة العربية

إعترف وليام ه. بورطان عن تعريف التعليم، فإنه يقول تعليم هو محاولة لتقديم الحوافز والإرشاد والتوجيه والتشجيع للطلبة حتى تحدث به عملية التعلم.^{١٠}

إتفق محمد مصلح الدين و أ. وولان أروميتا عن تعريف التعليم هو كفاءة أو مهمة لدى المعلم لتغيير السلوك من أجل تحقيق الأهداف التعليمية.^{١١} بجانب إلى ذلك ذكر UUSPN رقم ٢٠ لسنة ٢٠١٣ على أن التعليم هو عملية التفاعل بين الطلبة والمعلمين مع العديد من مصادر التعلم في بيئة التعلم.^{١٢} ويبدو مما سبق أن التعليم عملية تم تنفيذه عن قصد من قبل المعلم لتبادل المعرفة مع الطلبة من أجل تحسين سلوكهم. أما اللغة العربية هي الكلمة التي يعبرها العرب عن أغراضهم.^{١٣} أما تعليم

¹⁰ Nandang Sarip Hidayat, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab," *Jurnal An-Nida': Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 82–87, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.24014/an-nida.v37i1.315>.

¹¹ Muhamad Muslihudin and A.Wulan Arumita, "Pembuatan Model Penilaian Proses Belajar Mengajar Perguruan Tinggi Menggunakan Fuzzy Simple Additive Weighting (SAW) (Studi : STMIK Pringsewu)," *Seminar Nasional Teknologi Informasi Dan Multimedia* 4, no. 1 (2016): 31–36, <https://www.ojs.amikom.ac.id/index.php/semnasteknomedia/article/view/1296>.

¹² Syaiful Sagala, *Konsep Dan Makna Pembelajaran (Untuk Membantu Memecahkan Problematika Belajar Dan Mengajar)*, 7th ed. (Bandung: Alfabeta, 2009), 62.

¹³ Erni Zuliana, "Nilai-Nilai Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 19, no. 1 (July 30, 2017): 127, <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v19i1.761>.

اللغة العربية فحقيقته هو نظام مركب يحتوي على مجموعة المكونات المحددة المرتبطة التي تسير في تحقيق الأغراض المنشودة، إنطلاقاً من ذلك تحتاج عملية التعليم اللغة العربية إلى تصميم كافة وعملية التعليم الجيدة. إضافة إلى ذلك أن الغرض الخاص في بعض المدارس عن تعليم اللغة العربية هو من أجل ترقية وتنمية كفاءة الطلبة في تعلم اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية.

فنحن نعلم أن اللغة العربية تنطوي على الفنون الأربعة وهي الكلام والإستماع والقراءة والكتابة. وهذه الفنون الأربعة هي أركان الاتصال اللغوي، وهي متصلة ببعضها تمام الاتصال وكل منها يؤثر ويتأثر بالفنون الأخرى. وثمة ما يشبه الاتفاق أن التعليم اللغة العربية ليس من الأمر السهل لدى المعلم من هؤلاء غير ناطقين بها يتحلى ذلك في إتقان مهارات اللغوية لدى الطلبة لم يكون جيداً. إنطلاقاً من ذلك، يجب أن يمر تعليم اللغة العربية بعملية تعليم مناسبة، وتحتوي عملية التعليم على العناصر المهمة منها التخطيط والمناهج والطرائق التدريس والوسائل التعليمية والتقييم.^{١٤} بحيث تتحقق أهداف تعليم اللغة العربية التي يريدها المعلم بسهولة، كما أن اكتمال العناصر المستخدمة أثناء عملية التعليم يؤثر إلى عملية التعليم بشكل منهجي.

¹⁴ Faris Maturedy, Primasti Nur Yusrin Hidayanti, and Hauli Haikal, "Ta'liim Muhadatsah Bil Lughah Al-Arabiyyah Fiil Ansyithoti-l Al Idhoofiyah Li Tholabah Ma'had Al-Jami'ah," *Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan BHasa Arab IAIN Palangkaraya* 8, no. 2 (2020): 117–30.

مما نعلم جميعاً أن عملية التعليم الجيدة تتطلب منهجاً تعليمياً جيداً بحيث يمكن تحقيق أهداف التعليم التي يرغب فيها المعلم بسهولة. إتفق طعيمة بهذا التعبير في كتابه أن المنهج (Curriculum) عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية، لذلك، استخدام منهج في عملية التعليم قادراً على وصف التخطيط وأهداف التعليم بشكل العامة، وهي مجهزة بالطرق والوسائل وتقييم عن نتائج التعلم.^{١٥}

بجانب إلى ذلك فتوية نور تقول بأن المنهج عبارة عن برنامج منظم ويتم تنفيذه لتحقيق هدف تعليمي. بحيث يمكن تفسير المنهج على أنه برنامج في شكل وثائق وتنفيذ البرنامج.^{١٦} وفي الوقت نفسه، وفقاً للتعريف الذي قدمه دول في مقال كتبه يودي جندرا وأصدقائه، يُذكر أن المنهج الدراسي له فهم واسع، لا يحتوي على المفاهيم المتعلقة بعملية التعلم فحسب، بل يوفر أيضاً تغييرات في النطاق تشمل الأطفال. خبرات التعلم في بيئتهم.^{١٧}

من بعض التعريفات المذكورة مما قبلها، يمكننا أن نستنتج أن مفهوم المناهج لا يقتصر على مجال الدراسة وأنشطة التعلم فحسب، بل إنما يشمل كل ما يؤثر على التنمية الشخصية لدى الطلبة وتكوينهم وفقاً للأهداف التربوية الذي يريد أن يحققها. تم تحقيقها من أجل تحسين جودة التعليم. انطلاقاً من ذاك يشمل المنهج

^{١٥} طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه ٥٩.

^{١٦} Fatwiah Noor, "Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Di Perguruan Tinggi," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 1 (2018): 1, <https://doi.org/10.29240/jba.v2i1.305>.

^{١٧} Yudi Candra Hermawan, Wikanti Iffah Juliani, and Hendro Widodo, "KONSEP KURIKULUM DAN KURIKULUM PENDIDIKAN ISLAM," *Jurnal MUDARRISUNA: Media Kajian Pendidikan Agama Islam* 10, no. 1 (May 3, 2020): 34, <https://doi.org/10.22373/jm.v10i1.4720>.

جميع العناصر المطلوبة في التعليم بدءاً من الأهداف وعملية التعليمية والوقت والمعلمين والطلبة والمؤسسة نفسها، بحيث تكون عملية التعليم تؤدي إلى أقصى قدر من الإنجاز. إن دَلَّ على شيءٍ فإنما يدل منهج التعليم ضروري في تسهيل عملية التعليم مما من قبل المعلمين أو الطلبة. إضافة إلى ذلك يتنوع منهج التعليم اللغة العربية إلى أربعة أنواع منها: المنهج النحوي ومنهج المواقف ومنهج الفكرة والمنهج المتعدد الأبعاد.^{١٨} يحتوي نموذج المنهج التعليم إلى أربع وهو الأهداف والمحتوى والطريقة والتقييم.^{١٩}

ب) تخطيط التعليم اللغة العربية

التخطيط أو ما يقال في الإنجليزية بـ *Planning* عبارة عن أسلوب أو منهج حديث يهدف إلى حصر الإمكانيات والموارد المتوفرة ودراساتها وتحديد إجراءات استغلالها، لتحقيق أهداف مرجوة خلال فترة زمنية معينة. ويعني الأخذ بالتخطيط الحفاظ على الطاقة العقلية البشرية وتنميتها. ذلك من خلال استخدامها في حل مشكلات حلا أمثل، عن طريق الأسلوب العلمي في التفكير/ ويعمل التخطيط عادة على دراسة الموارد أو المصادر الطبيعية ومصادر الإنتاج، بقصد المواءمة بينها وبين احتياجات المجتمع.^{٢٠}

¹⁸ Ibid, 99-106.

^{١٩} طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ٦٢.

^{٢٠} أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرّس اللغة العربية الكفاء، (مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ، ٢٠١١)، ٩٧.

ويبدو مما سبق أن التخطيط عملية لها متخصصوها الذين يقومون بها، وهو سمة من سمات العصر الحديث، ويهدف إلى استغلال الموارد المتاحة استغلالاً من شأنه أن يحقق أقصى استثمار لهذه الموارد، وهو عملية تربط، بين عدة عوامل رئيسية، هي الأهداف والإمكانات والوسائل والجهود البشرية، وتتم تلك العملية في إطار زمني محدد.^{٢١} يعد تخطيط التعلم أمراً مهماً للغاية في عملية تعليم اللغة العربية، لأنه يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالمنهج وأهداف التعليم. التخطيط هو عملية منظمة لها أهداف وغايات منهجية منطقية واضحة. يرى عبد الله الحسين أن تخطيط التدريس يمكن أن ينقسم إلى نوعين هما:^{٢٢} التخطيط بعيد المدى والتخطيط قصير المدى.

(ج) طريقة التعليم اللغة العربية

قالت نانا سوجنا إن طريقة التعليم هي الطريقة التي يستخدمها المعلمون للاتصال مع طلابهم عند عملية التعليم.^{٢٣} رأى جهورس دانييل عن تعريف طريقة تعليم اللغة العربية في تعريفه أن طريقة تعليم اللغة العربية هي العملية التي تقدمها المعلم من المواد التعليمية اللغة العربية، لأجل تلك المواد مقبولة بسهولة واستيعابها وإتقانها من قبل الطلاب بالخير والسرور.^{٢٤}

^{٢١} المرجعة نفسة، بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء ٩٨

^{٢٢} المرجع نفسة، بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، ١٠٧.

^{٢٣} Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : Madani, 2015), 132.

^{٢٤} Kamil Rama Oensyar dan Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Bahasa Arab*, (Kalimantan selatan : IAIN Antarsari Press, 2015), 5.

وطريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن على الطريقة التي يتبعها المدرس من أساليب، واجراءات، وما يستخدمه المعلم من مادة تعليمية ووسائل معينة. كما قال محمد يونس: "الطريقة أهم من المادة، والمدرس أهم من الطريقة". هذا بمعنى أن المدرس الذي له كفاءة وقدرة في اللغة فله دور كبير في التعليم.²⁵

تختار الطريقة الصحيحة المستخدمة مهما لأنها تأثيراً في نجاح التعليم يعني من أجل توصل إلى فعالية التعليم المنفذة. يتم تصنيف طرائق التدريس وفقاً لمدى استخدام المدرسين لها إلى طرائق تدريس عامة يحتاج معلمو كل التخصصات إلى استخدامها وطرائق تدريس خاصة يستخدمها معلمو اللغة العربية فقط.

تنقسم طرق تعليم اللغة العربية بشكل عام إلى قسمين، هما طريقة التقليدية والحديثة. تعليم اللغة العربية بالطريقة التقليدية هي طريقة توجه اللغة العربية كعلم أو تركز على الجوانب اللغوية المتعلقة بالقواعد والصرف والأدب.²⁶ في النظرية التقليدية، إضافة إلى ذلك يعتبر علم نحوى والصرف مطلباً مطلقاً في النظرية التقليدية كأداة لفهم اللغة العربية. بإيجاز إلى ذلك تؤكد هذه الطريقة على القدرة الإنسان على فهم نصوص القراءة المتعلقة بحروف العلة وعلامات الترقيم الأخرى.

²⁵ Hatta Sabri, " دور المدرسين في تشجيع الطلبة على تعلم اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن "، Journal Of Linguistik, 1 (Januari, 2017), 1

²⁶ Alvia Putri Prima Sari, "Tinjauan Terhadap Metode Pembelajaran Bahasa Arab: Metode Qawaid & Terjemah, Metode Langsung, Metode Audiolingual Dan Metode Gabungan," Jurnal Tarbiyatuna 3, no. 2 (2018): 103–26.

وتأتي طريقة الترجمة النحوية من مشكلة القواعد التي تهدف إلى جعل هؤلاء المتعلمين من اللغة العربية يحللون اللغة العربية بشكل منهجي من خلال تعميق قواعد اللغة العربية. أما الطريقة الحديثة فهي أسلوب تعليمي تم تطويرها ولا يتم استخدامها بشكل عام. لا تزال هذه الطريقة من طريقة مطورة حديثاً ويتم تطبيقها في بعض المدارس التي لديها معدات ووسائل كاملة ومعلمين خبراء في التعامل معها. طريقة تعليم اللغة العربية الحديثة موجهة نحو أهداف اللغة العربية كأداتها. وإيجاز ذلك بأن نموذج طريقة التعليم الحديثة هي الاستخدام اللغة العربية بصفة فعالية^{٢٧} إن دلّ على شيء فإنما يدلّ على اللغة العربية كوسيلة اتصال في الحياة الحديثة، بحيث يكون جوهر تعلم اللغة العربية هو القدرة على استخدام اللغة بنشاط والقدرة على فهم الكلام والتعبيرات باللغة العربية.^{٢٨} يركز تعليم اللغة العربية الحديثة على اللغة التطبيقية، أي تعليم المهارات اللغوية الأربع.

(د) وسائل التعليم اللغة العربية

قال يوسف هادي إن الوسائل التعليمية هي كل ما يمكن أن يحفز عملية التعلم للطلاب.^{٢٩} وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائل تربوية يستعان بها لإحداث عملية التعليم. وأما نايف معروف فقد عرف الوسائل

²⁷ Sari.

²⁸ Zulfiah Sam, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab," *Nukhbatul 'Ulum; Jurnal Bidang Kajian Islam* 2 (2016).

²⁹ Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008),98.

التعليمية بأنها الأدوات والأجهزة التي يلجأ إليه لأجل تسهيل مايلجأ إليه المدرس

من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها.^{٣٠}

كل هذه التعاريف تؤدي إلى مفهوم واحد وهو أنها وسائل أو وسائط تعين

على التعليم والتعلم وتؤدي إلى إيسرعه. وكما قد سبق ذكره أن الطلاب يتعلمون

أكثر ويصبحون أكثر إيجابية إذا ما استخدمت المواد التعليمية التي تثير أكثر من حاسة

لديهم، اشتراك حاسي السمع والبصر في التعلم يكون أفضل من استخدام حاسة

السمع بمفرده.

تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور تطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة

اللفظية أو المسموعة، ومنها تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلات الصوتية،

ومنها ما تعتمد على الصور المتحركة والتلفاز وغيرها. ويرى الفوزان أن الوسائل

التعليمية تقسم إلى مجموعات، وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي:^{٣١}

(١) الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة

التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات،

والرموز.

(٢) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام ثابتة،

وأشرطة صوتية وأسطوانات.

^{٣٠} المرجع سابق، بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، ١٥٤.

^{٣١} المرجع سابق، بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، ١٥٨.

(٣) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة، مثل: أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

(٥) تقويم التعليم اللغة العربية

التقويم هو عملية مستمرة لتوجيه مسار العملية التعليمية في جمع وتفسير

المعلومات لتقييم القرارات المتخذة في تصميم النظام التعليمي.^{٣٢} ويعرف الديب في

كتابه أن التقويم هو عملية لإصدار أحكام والوصول إلى قرارات حول قيمة خبرة

من الخبرات. وذلك من خلال التعرف على نواحي القوة والضعف فيها على ضوء

الأهداف التربوية المقبولة بقصد تحسين عملية التعليم والتعلم.^{٣٣} أن التقويم من

المحاولات لتحقيق فهم الدرس الطالب الذي يعطيه المعلم. ويتقسم أسلوب التقويم إلى

قسمين مما يلي :^{٣٤}

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

³² Oemar Hamalik, *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan Pendekatan Sistem*, (Jakarta : Bumi Akasara, 2010), 210.

³³ المرجع سابق، بحر الدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء*، ١٩٧.

³⁴ المرجعة نفسة، بحر الدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء*، ٢٠٥.

(١) الأساليب التحريرية، هي الأساليب الأكثر شيوعاً في تقويم تعلم الطلاب، وعادة ما تشمل على اختبارات المقال والاختبارات الموضوعية، كما تشمل أيضاً على اختبار الكتاب المفتوح.

(٢) الأساليب الشفهية، والمراد بها الاختبارات الشفهية، وهي وسيلة مهمة لقياس تحصيل الطلاب، خاصة في قياس التلاوة والتجويد والإلقاء والطلاقة اللغوية.

٢. المبحث الثاني: مشكلة تعليم وتعلم على نظرية علم التربية

مشكلة التعليم أو صعوبات التعليم (*Learning Difficulties*) هي حالة خاصة تتميز فيها عدة عقبات في تحقيق الأهداف، مما يتطلب بذل جهود أكبر للتغلب عليها. لذلك، فإن الأشخاص الذين يواجهون عقبات في عملية التعلم سيحصلون على نتائج غير مرضية.^{٣٥} يعتبر هلاهان، كوفمان وليود عن مشكلة التعلم الخاصة هي اضطراب في العمليات النفسية وحدة أو أكثر التي تتكون على فهم واستخدام اللغة الشفهية أو المكتوبة.^{٣٦} بينت إيفي بأصدقائه في مقالتها عن

³⁵ Indah Sari, "Kesulitan Mahasiswa Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris," *Jurnal Manajemen Tools* 53, no. 9 (2019): 1689–99.

³⁶ Ety Mukhlesi Yeni, "Kesulitan Belajar Matematika Di Sekolah Dasar," *Jurnal Pendidikan Dasar* 2, no. 2 (2015): 1–10, <https://www.neliti.com/publications/71281/kesulitan-belajar-matematika-di-sekolah-dasar>.

تعريف مشكلات التعلم بأنها حالة من عدم قدرة التعلم لدى الطلبة بشكل صحيح

وأما ذلك بسبب بعض العقبات الموجودة التي تمنع تحقيق أهداف التعلم الفعالة.^{٣٧}

بالإضافة إلى ذلك، فإن مشكلات التعلم هي أشياء أو اضطرابات تؤدي إلى

الفشل أو على اضطراب يمكن أن يعيق تقدم التعلم عند عملية التعليم.^{٣٨} ومن ثمّ

نفهم أن مشكلة التعليم فهي الاضطرابات التي يواجهها المعلم على تحقيق الأهداف

التعليم الموجودة حيث من الأساليب التعليمية غير مناسبة. وأما مشكلات التعلم

فهي الاضطرابات التي يواجهها الطلبة في عملية التعليم مما يجعلهم يحصلون على

نتائج أقل من الأمثل في عملية التعلم. كما يقول الواقع نستطيع أن نقول الطلبة

بصعوبات التعلم إذا فشلوا في تحقيق مستوى إتقان المواد التي قدمها المعلمين أو

أهداف تعليمية معينة خلال فترة زمنية محددة مسبقاً.^{٣٩} انطلاقاً من ذاك التعريفات

نستطيع أن نفهم بأن مشكلات التعليم والتعلم تؤثر وثيقاً بنتائج الطلبة على تفهيم

المواد الدراسية.

(أ) عوامل مشكلات تعليم وتعلم

تحدث مشكلات بسبب عدة بعض عوامل، وأما العوامل التي تؤثر على نظام

التعلم فهي:

³⁷ Rohmawati Eva et al., "Hakikat, Peran Guru, Permasalahan, Dan Solusi Dalam Kesulitan Belajar Terhadap Siswa SD Kelas 1-6 UPTD SDN Socah 2," *Prosiding Nasional Pendidikan: LPPM IKIP PGRI Bojonegoro* I, no. 1 (2020): 1-16.

³⁸ Sari, "Kesulitan Mahasiswa Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris."

³⁹ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008).

(١) العوامل المتعلقة بالمعلمين، حيث من المعروف يوجدون بعض المعلمين الذين

يشعرون بالصعوبة في التخطيط للتعليم الذي يتمه لفصل دراسي واحد.

(٢) العوامل المتعلقة بالطلبة، ويمكن أن نلاحظها من خلال تقديم برامج الخدمة

في التعلم، خاصة في برامج الخدمة التعويضية والإثراء المقدمة لدى الطلبة

خارج ساعات الدراسية والتي يمكن أن تؤثر على دوافع التعلم لدى الطلبة

بسبب انخفاض الحماس للتعلم.

(٣) العوامل المتعلقة بالمرافق المدرسية والتسهيلات تعتبر من أدوات المدعمة

لتشجيع السلسلة في عملية التعلم^{٤٠}.

انطلاقاً من ذلك المنطلق، نستطيع أن نفهم بأن مشكلات التعليم

والتعلم يمكن تأتي من المعلمين الذين يقومون بالتعليم، على سبيل المثال من

ناحية استخدام استراتيجيات التعليم غير المناسبة أو من أعضاء الطلبة والمرافق

ولتسهيلات في المدارس، لأن كما نعلم جميعاً أن التعليم لا يمكن أن يحدث بلا

تشجيعاً من قبل المرافق والتسهيلات الكافية.

(ب) أنواع مشكلات تعليم وتعلم اللغة العربية

غالباً ما تحدث مشكلات تعلم في تعلم اللغات الأجنبية، وخاصة

العربية، للمتعلمين الأجانب (وليس من هؤلاء العرب) فسوف يؤدي إلى عوامل

⁴⁰ Minarti, Berchah Pitoewas, and Hermi Yanzi, "Faktor-Faktor Penyebab Kesulitan Belajar Siswa Dalam Mengikuti Pelaksanaan Belajar Tuntas," *JURNAL KULTUR DEMOKRASI* 3, no. 3 (2015).

المشكلات المختلفة، مما بينهما من عوامل اللغوية (كما القواعد والتعبيرات وغيرها) أو عوامل خارجة اللغوية المتنوعة (كما البيئة والثقافة وغير ذلك).^{٤١}

اللغة العربية لغة لها شكل مختلف عن اللغات الأجنبية الأخرى. فيمكن أن يلاحظها من النطق والمفردات والقواعد وطرق التعبير وتنوع تراكيب الجمل التي تستخدمها. في تحديد صعوبات التعلم لمختلف التخصصات، بالإضافة إلى الانتباه إلى العوامل العامة التي تسبب صعوبات التعلم، فمن الضروري للغاية.

في فرع علم اللغة يتكون التعلم من أربعة جوانب، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. يجب إتقان هذه الجوانب الأربعة بالكامل وذلك من أجل قدرة على تعظيم نتائج التعلم. بناء على هذه الجوانب الأربعة فإن تعريف مشكلات تعلم اللغة هي عدم القدرة على مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^{٤٢}

ذكر كامل محمد في مقالته بأن عوامل مشكلات في تعلم اللغة العربية

ينقسم إلى قسمين، وهما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية.^{٤٣} وأما العوامل الداخلية هي:

⁴¹ Andi Arif Pamesangi, "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab," *Al- Ibrah: Journal Of Arabic Language Education* 2, no. 1 (2019): 11–24.

⁴² Suaibatul Aslamiah, "Kesulitan Belajar Bahasa Inggris Dalam Perspektif Pendidikan," *PrimEarly: Jurnal Kajian Pendidikan Dasar Dan Anak Usia Dini* 3, no. 2 (2020): 134–46.

⁴³ Kamil Muhammad, "Analisis Kesulitan Belajar Hiwar Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Negeri Ternate," *Dodoto Jurnal Pendidikan* 18, no. 18 (2019): 55.

أ- الدافع، عندما يشعر شخص ما بأنه قلة كفاءة في اللغة العربية، فإن ذلك

يشجعه على عدم المبالاة، فهذا الواقع يحدث غالباً للطلبة الذين يتقنون

اللغة الإنجليزية أكثر من العربية. إن دلّ على شيء فإنما يدلّ على صحة

البدنية يستطيع أن يؤثر إلى دوافع التعلم لدى الطلبة.

ب- الاهتمام، إذا تم الاهتمام تعلم بشكل جيداً، فسوف يؤدي إلى نتائج

الإهتمام الجيدة بنفسه. ومع ذلك، إذا كان الموضوع لا يجذب إلى اهتمام

الطلبة فإن الطلبة يعانون من الملل ولا يريدون التعلم.

ج- المواهب والاهتمامات، إذا كان لدى الشخص ما يكفي من القدرة

والاهتمام فسيكون بالتسهيل على تناول المواد التعليمية المقدمة، إختلافاً

إلى ذلك إذا كان لدى شخص ما قدرة واهتمامات منخفضة، فسيواجه

صعوبة في تناول المواد التعليمية.

د- ترتبط الجاهزية بمشكلة استعداد الطلبة لتلقي الدروس من معلمهم وعادة

ما يكون الطلبة قد يدرسون في بيوتهم. يجب مراعاة هذا الاستعداد في

عملية التعلم، لأنه يحتاجون إلى استعداد تمام. اعتماداً على ذلك ستكون

نتائج التعلم أفضل لأن الطلبة يهتمون دائماً بالدروس ويستجيبون لها.

أما العوامل الخارجية ينقسم إلى الثلاثة على فهي:

١- البيئة الأسرية، على سبيل المثال تنافر المعاملة بين الأب والأم، انخفاض

الحياة الاقتصادية للأسرة

٢- بيئة المجتمع، على سبيل المثال، المناطق العشوائية والأصدقاء، لعبة شقية.

البيئة المدرسية، على سبيل المثال، حالة وموقع مبنى المدرسة سيثان.^{٤٤}

٣. المبحث الثالث: مشكلة تعلم اللغة على نظرية علم اللغة النفس

أ) نظرية بورهوس فريدريك سكينر في تعليم اللغة العربية

(١) سيرة بورهوس فريدك سكينر

اسمه الكامل هو بورهوس فيديريك سكينر المولود في التاريخ عشرين

من مايو السنة ١٩٠٤ في سسكويهانا بنسلفانيا من دائرة المتحدة الأمريكية.

كان سكينر شخصية بارزة في مجال الأدب. أثناء وجوده في كلية هاميلتون،

نيويورك، درس الأدب الحديث والكلاسيكي. بدأ سكينر بدراسة علم النفس

في جامعة هارفارد عام ١٩٢٨ وتخصص في سلوك الحيوان. مجال علم النفس

لسكينر هو التحليل التجريبي للسلوك.

سكينر هو شخصية سلوكية تعتقد أن السلوك الفردي يتم التحكم فيه

من خلال عملية تكييف فعال (*operant conditioning*) حيث يمكن للشخص

التحكم في سلوك الكائنات الحية من خلال توفير التعزيز الحكيم في بيئة كبيرة

⁴⁴ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan Dengan Pendekatan Baru* (Bandung: Rosda Karya, 2010), hlm. 170-171.

نسبياً. يُعرف سكينر أيضاً بالشخصية السلوكية مع نهج نموذج التعليمات المباشرة ويعتقد أنه يتم التحكم في السلوك من خلال عملية تكييف فعال (*operant conditioning*). يعرف سكينر التعلم بأنه عملية تغيير السلوك. التغييرات في السلوك التي تتحقق نتيجة التعلم من خلال عملية تقوية السلوكيات الجديدة التي تظهر، أي التكييف الفعال.^{٤٥}

٢) نظرية سكينر عن السلوكية في تعليم اللغة العربية

أن سكينر من رواد النظرية السلوكية. ولدت هذه النظرية من تجربة أجراها سكينر على فأر. أجريت التجربة بوضع فأر في قفص يوضع فيه وعاءان يحتوي أحدهما على طعام والآخر يحتوي على مسحوق يسبب الحكة. إذا داس الجرذ على الرافعة الأولى، فسوف تسقط قطعة من الطعام في القفص، ولكن إذا صعد الفأر على الرافعة الثانية، فإن المسحوق المثير للحكة سوف ينسكب في القفص. من هذه التجربة، اتضح أن الفئران يمكن أن تتعلم. ثم يخطو الجرذ دائماً على الرافعة الأولى حتى يستمر في الحصول على الطعام. بناءً على ذلك تنقسم سكينر إلى نوعين:

أ- استجابة المستجيب (*reflexive response*)، أي الاستجابة التي تسببها

محفزات معينة. هذه المنبهات، التي تسمى المنبهات المثيرة، تثير استجابات

⁴⁵ Muhammad Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II* 02, no. 01 (2016): 429–35.

دائمة نسبياً، مثل الطعام الذي يسبب إفراز اللعاب. بشكل عام، تسبق هذه

المحفزات الاستجابة التي تثيرها.

ب- الاستجابة الفعالة (*instrumental response*)، أي الاستجابة التي تظهر

وتتطور متبوعة بحافز معين. يشار إلى هذه المنبهات على أنها منبهات

منشط أو معزز، لأنها تزيد من استجابة الكائن الحي. لذلك، فإن هذا

الحافز يتبع (وبالتالي يعزز) السلوك المعين الذي يتم إجراؤه. إذا تعلم

الشخص (يفعل شيئاً ما)، ثم حصل على مكافأة، فسيكون أكثر نشاطاً

في التعلم (تصبح الاستجابة أكثر كثافة أو أقوى).^{٤٦}

وفي سياق تعلم اللغة العربية، قال سكينر إن تعلم اللغة هو مسألة تحفيز

واستجابة وتكرار ومكافأة. مظهر كل طفل هو دائماً حافز واستجابة. يتم تعزيز

الكلام في شكل استجابة لحافز عن طريق التكرار. يمكن أن تتم عملية التعلم بشكل

جيد إذا تكررت الاستجابة بشكل صحيح. لذا، فإن تعلم اللغة هو استجابة تحفيزية

وتقوية وتكرار وتقليد.

في رأي آخر يشير إلى أن أتباع السلوكية يعتقدون أن تعلم اللغة يتم على

خمس مراحل، وهي:^{٤٧} بدءاً من المحاولة والخطأ وصولاً إلى التذكر تالها إلى تقليد

⁴⁶ Mahmudi.

⁴⁷ Midi HS Midi HS, "Pembelajaran Bahasa Arab Dan Dinamika Wacana Bahasa: Studi Komparasi Teori Al-Sulūkiyyah Dan Al-'Aqliyyah Antara Teks Dan Konteks," *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 1, no. 1 (2020): 16–31, <https://doi.org/10.37680/aphorisme.v1i1.316>.

ومنتسب وأخيرا من القياس. من هذه الخطوات الخمس، يمكن استنتاج أن تعلم اللغة يتم من خلال إعطاء الأولوية لإدخال مهارات الاستماع والتحدث على المهارات الأخرى، وتوفير التدريبات واستخدام اللغة بشكل نشط ومستمر، وخلق بيئة لغوية مواتية، باستخدام وسائل التعليم التي تسمح للطلاب سماع المتحدثين والتفاعل معهم-اعتقاد تحفيزي محلي، بحيث تصبح اللغة الأجنبية سلوكاً معتاداً.

ب) نظرية نوم جومسكي في تعليم اللغة العربية

١) سيرة نوم جومسكي

جومسكي هو أحد الشخصيات اللغوية، اسمه الكامل هو نوم جومسكي. ولد في التاريخ السابع من ديسمبر ١٩٢٨ في دائرة بنسلفانيا بالولايات المتحدة الأمريكية. واحدة من سمعة جومسكي في مجال علم اللغة محفورة في نظريته عن القواعد التوليدية. اشتهر بكتابه *Syntactic Structures* (١٩٥٧).

ثم طور النظرية في كتابه الثاني *Aspect of The Theory of Syntax*

(١٩٦٥)، وظهر كتابه الثاني وقد أدى هذا أخيراً إلى ظهور مرحلة جديدة في

علم اللغة وثورة علمية في مجال علم اللغة.^{٤٨} نشأ جومسكي في عائلة متعلمة تعليماً

عالياً. اسم والده الدكتور وليام زيف جومسكي وأما والدته هي إلسي

سيمونوفسكي. كان والده معروفاً بنحوي العبرية ولديه مجموعة متنوعة من

⁴⁸ Bagus Adrian Permata, "Teori Generatif-Transformatif Noam Chomsky Dan Relevansinya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Empirisma* 24, no. 2 (2015): 179-87, <https://doi.org/10.30762/empirisma.v24i2.18>.

الأعمال المثيرة للاهتمام المتعلقة باللغة. في سن الثانية عشرة، قرأ جومسكي أحد أعمال والده حول قواعد اللغة العبرية في القرن الثالث عشر. يتعلم جومسكي في جامعة بنسلفانيا وهناك العديد من المحاضرين الذين يؤثرون في طريقة تفكيره المتعلقة باللغويات.^{٤٩}

(٢) نظرية جومسكي عن الأصلانية في تعليم اللغة العربية

تم نظرية جومسكي على أنها تنفيذ لنظرية السلوكية لـ ب. ف. سكينر أن اللغة يتم اكتسابها من خلال عملية التعلم والبيئة. كما يدعم نظرية الأصلانية من قبل د. كيمبرا أولر، الذي يتفق مع جومسكي على أن المهارات اللغوية فطرية. لا يلزم تعليم بنية اللغة (القواعد) للأطفال الذين سيتعلمون لغة ما، لأن الأطفال له *language acquisition device (LAD)* ومنظمون بيولوجيًا بحيث يمكن للأطفال المولودين تلقائيًا التحدث دون تعليم أو من خلال البيئة الذي يعيشون فيه. سيكون لجهاز اكتساب اللغة (*LAD*) في دماغنا تأثير على اكتساب اللغة من المرة الأولى التي نقولها فيها. تليها يتأثر إلى مهارات اللغة الثانية (*B2*)، وهي مهارات التحدث والكتابة. من هذا المطاف نفهم بأن جهاز اكتساب اللغة (*LAD*) يؤثر حقًا على قدرة الشخص على التحدث.^{٥٠} إضافة إلى ذلك تم تشكيل النظرية اللغوية من قبل نوم جمسكي الذي وصف اللغة بأنها تحتوي على قواعد مستقلة إلى حد كبير عن

⁴⁹ Wati Susiawati, *Al- Jurjani versus Chomsky* (Jakarta: Publica Institute Jakarta, 2020).

⁵⁰ Nur Habibah, "Lingkungan Artifisial Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2016): 173–96, <https://doi.org/10.15408/a.v3i2.4038>.

استخدام اللغة، على عكس النظرية السلوكية. تتبادل النظرية اللغوية بأن اكتساب اللغة محكوم بقواعد نحوية عالمية أساسية مشتركة بين جميع أشخاص الذين يطورون بشكل نموذجي.

يتم تنفيذ آلية عمل *LAD* في اكتساب اللغة وفقاً لجومسكي من خلال ثلاثة مكونات، وهي: الإدخال والمعالجة والإخراج.^{٥١} يحتوي الإدخال على بيانات لغوية وصفية وهي عبارة عن كلام للبالغين بلغة معينة. يحتوي المعالج على "محرك" معالجة اللغة الموجودة في بنية الروح البشرية، بحيث تكون دائماً جاهزة لقبول أي إدخال بيانات لغوية دون اختيار مسبق. يمكن معالجة أي لغة. لا توجد لغة معينة تتمتع بامتياز من *LAD* للنظراتها. يحتوي الناتج على الكفاءات النحوية للغة التي يتعلمها المتعلم في شكل قواعد والتي تتجلى في النهاية في كلام المتعلم.

من ثم نفهم بأن *LAD* هو المكون الرئيسي في عملية اكتساب اللغة ولا توجد مكونات أخرى، إما من ناهية المعرفية أو الحركية، بخلاف *LAD* التي تعمل أثناء عملية اكتساب اللغة. وفقاً لجومسكي أن تتبع عملية اكتساب اللغة استراتيجية عامة دون أن تتأثر بعوامل أخرى. انطلاقاً من ذلك المنطلق قدم جومسكي فكرته عن القواعد العامة، والتي تعتقد أن العوامل اللغوية تحدد عملية اكتساب اللغة أكثر من العوامل المعرفية.

⁵¹ Dailatus Syamsiyah, "Analisis Deskriptif Teori Pemerolehan Bahasa Kedua," *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 6, no. 2 (2017): 59–80.

ب. الدراسات السابقة

تعرض الباحثة البحوث السابقة لتوضيح موقع البحث منها وكانت البحوث العلمية السابقة تبحث عن تعليم اللغة العربية (المهارات اللغوية) أو مايتعلق بها. سبقتها الدراسات والبحوث التي تمكن الباحثة الاستفادة منها. وتسجل الباحثة الأشياء تتعلق بأهداف هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وماسبقه من الدراسة. كثرت من البحوث العلمية التي تبحثها عن مشكلة التعليم اللغة العربية ونظرية تعليم مهارة اللغوية، وتأخذ الباحثة بعضها، وهي:

١. أندي أريف فامنساجي (٢٠١٩)،^{٥٢} عنوان: " تحليل صعوبات التعليم اللغة العربية لدى طلاب الجامعة في شعبة التعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية فالوفو"، نوع البحث المستخدم هو البحث الكيفي، ونتائج البحث التي تم الحصول عليها هي عوامل تشمل الصعوبات في تعلم اللغة العربية التي يواجهها طلاب شعبة اللغة العربية في جامعة فالوفو منها عوامل بالمنهج، حيث يؤثر ضعف المناهج الدراسية على تعلم الطلاب. بالإضافة إلى ذلك، تتكون عوامل الطلاب حيث من الخلفية التعليمية وعدم المفردات لديهم. وصولاً إلى عامل المعلم، يجب أن يكون المعلم محترفاً، ويوفر تعليمًا جيدًا. بالإضافة إلى ذلك، هناك عوامل الأسلوب والعوامل الإعلامية وعوامل المرافق والعوامل الاجتماعية أو البيئية وآخرها العوامل الفسيولوجية والنفسية. يتمثل

⁵² Pamesangi, "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab."

الاختلاف في هذا البحث أنها تشرح عن بعض أنواع من صعوبات التعلم اللغة العربية بشكل عموماً، أما البحث الذي قدمتها الباحثة فهي مشكلات تعليم اللغة العربية من حيث نظرية علم التربية و علم اللغة النفس.

٢. محمد محمود (٢٠١٦)،^{٥٣} عنوان: " تطبيق النظرية السلوكية في تعلم اللغة العربية (دراسة لفكر ب.ف. سكينر)". تستخدم الباحث البحث النوعي، ونتيجة هذا البحث هي نظرية التعلم اللغوي لسكينر التي تركز على مادة الحوار أكثر، وتقليد وحفظ عدة مصطلحات، وتقدم جملة واحدة في موضع محدد ولا تقدم قواعد اللغة بشكل منفصل. وانبه أكثر للغة وليس محتوى اللغة. تكوين البيئة اللغوية هو احدى العوامل التي تؤثر أثارا شديدا وتحدد نجاح عملية تعلم اللغة. يتمثل الاختلاف في هذا البحث أنها تشرح عن كيفية تعليم اللغة العربية من نظرية سكينر فحسب، أما البحث الذي قدمتها الباحثة فهي مشكلات تعليم اللغة العربية من حيث نظرية علم التربية و علم اللغة النفس.

٣. ثوية الأسلمية (٢٠٢٠)،^{٥٤} عنوان: "صعوبات تعلم اللغة الإنجليزية على نظرية علم التربوي". تعتبر صعوبات التعلم التي غالباً ما يواجهها الطلاب بسبب عوامل مختلفة، بما في ذلك العوامل الداخلية والخارجية. تشمل العوامل الداخلية القدرة على الإدراك والتذكر والعمليات المعرفية والانتباه. العوامل الخارجية تشمل البيئة خارج المدرسة

⁵³ Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)."

⁵⁴ Aslamiah, "Kesulitan Belajar Bahasa Inggris Dalam Perspektif Pendidikan."

والوضع داخل المدرسة. ترتبط صعوبات التعلم في تعلم اللغة الإنجليزية بأربعة جوانب من المهارات وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. الطلاب الذين يجدون صعوبة في هذه الجوانب الأربعة، مثل عسر القراءة وعسر الكتابة. يتمثل الاختلاف في هذا البحث أنها تشرح عن صعوبات التعلم اللغة الإنجليزية على النظرية علم التربية أما البحث الذي قدمتها الباحثة فهي مشكلات تعليم اللغة العربية من حيث نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الثالث

منهج البحث

أ. منهج البحث ونوعه

تستخدم الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي الوصفي، قال سوغيونو إن الطريقة الوصفية هي طريقة تستخدم لوصف أو تحليل نتيجة بحث ولكنها لا تستخدم في تقديم استنتاجات أوسع، فإن مدخل عبارة يسهل الكيفي بهدف إلى كشف ما في ميدان البحث من الظواهر والسلوك والإدراك والتحفيز والأمور المتعلقة بموضوع البحث، وبالتالي تعبرها الباحثة بسهل فهمها على القراءة.⁵⁵

أما نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث العلمي الكيفي، نظرا إلى نوع البحث الكيفي الوصفي فالخطوة الأولى في هذا البحث هي تصوير مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثناوية سورابايا (دراسة تحليلية حيث نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس).

ب. مجتمع وعينته

موقع البحث في هذا البحث هو مدرسة خير الناس الثناوية سورابايا الذي يقع في الشارع غونونغ أنيار اينداه رقم ٤٨ سورابايا. تم أخذ أفراد المجتمع من الطلبة فصل الثاني والثالث وعينته من الطلبة في فصل الثاني (x - علم البحتة).

⁵⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)* (Bandung: Alfabeta, 2015).

ج. مصادر البيانات

في تعيين مصادر البيانات، أن تستخدم الباحثة بالمعينة العمدية. والمعينة العمدية هي تقنية أخذ العينات من مصادر البيانات مع الإعتبار المعين. وهذا الإعتبار على سبيل المثال شخص الذي يعتبر أعلم عن المراد للباحثة.⁵⁶ أما مصادر البيانات في هذه البحث فهي:

١. رئيس المدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

٢. معلم اللغة العربية بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

٣. بعض الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

د. طريقة جمع البيانات

للحصول على البيانات الصحيحة أن تستخدم الباحثة مناهج البيانات في هذا البحث الأساليب التالية:

١. الملاحظة

الملاحظة أحد أقدم أدوات البحث العلمي التي يعتمد عليها الباحث لمراقبة

ظاهرة ما ثم دراستها للحصول على أدق النتائج الممكنة، وتتميز بأنها أكثر عمقا من

الأدوات الأخرى كما تساهم في توفير معلومات أكثر دقة وشمولية من الأدوات الأخرى.

من ذاك منطلق تختار الباحثة هذا المنهج لمعرفة الأحوال والظواهر الموجودة حول

البحث.

⁵⁶ Sugiyono, *Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2018), 96.

نوع الملاحظة التي تستخدمها الباحثة هي ملاحظة بالمشاركة، ملاحظة بالمشاركة هي إحدى طرق جمع البيانات النوعية التي يتم تنفيذها من خلال المراقبة عن كثب مع مجموعة من الأشخاص من أجل تسجيل الأحداث في الأحداث الفعلية في مجموعة معينة.

٢. المقابلة الشخصية

عند إيستير برغ في كتاب سوغيونو بأنه يقوا أن المقابلة هي التفاعل اللفظي بين الأفراد، حيث يتمركز حوارهم حول موضوع معين يدأب الباحث إلى استشارة رأي الآخر للحصول على المعلومات أو التغيرات التي تطرأ على البحث.^{٥٧} تستخدم المقابلات كالتقنيات لجمع البيانات إذا أرادت الباحثة للحصول على الأشياء والمعلومات بدقة.

تعتمد الباحثة المقابلة الشخصية المنظمة على استخدام الاستبيانات القائمة على عدد محدد من الأسئلة التي يتم إعدادها بصورة مسبقة. نوع المقابلة التي تستخدمها الباحثة هي المقابلة المفتوحة، المقابلة المفتوحة هي مقابلة يوفر فيها اتجاه السؤال فرصة للمخبر للمناقشة ولا يقتصر على الإجابة بنعم أو لا.

أ) المقابلة إلى معلم اللغة العربية في الفصل الثاني

(١) كيف عملية التعليم اللغة العربية بمدرسة خير الناس العالية خاصة في

الفصل الثاني؟

⁵⁷ Ibid, 114.

(٢) كيف صعوبات التعليم الموجهة عند تعليم اللغة العربية أو في تقديم

المواد؟

(٣) هل يستجيب الطلبة للتعليم جيداً؟

(٤) كيف نتيجة الطلبة في تعليم اللغة العربية؟

ب) المقابلة إلى بعض الطلبة

(١) كيف عملية التعليم اللغة العربية في الفصل؟

(٢) هل تعليم اللغة العربية يشمل بالفعل المهارات اللغوية الأربع؟

(٣) هل توجد صعوبات في فهم تعلم اللغة العربية لدي الطلبة؟

(٤) هل هناك تأثير العوامل التحفيزية في تعليم اللغة العربية؟

٣. الاستبانة

وفقاً لنظرية سوغيونو فإن الاستبيان هو أسلوباً لجمع البيانات يتم تنفيذه من

خلال تقديم مجموعة من الأسئلة أو البيانات المكتوبة إلى المستجيبين للإجابة.^{٥٨}

تنقسم أنواع الأسئلة في الاستبيان إلى قسمين هما: مفتوح ومغلق. لأسئلة

المفتوحة هي الأسئلة التي تتوقع من المستجيبين كتابة إجاباتهم في شكل وصف لشيء ما.

بينما الأسئلة المغلقة هي الأسئلة التي تتوقع إجابة قصيرة أو تتوقع من المستجيب اختيار

إجابة بديلة واحدة من كل من الأسئلة المتاحة. كل سؤال استبيان يتوقع إجابات في

شكل بيانات اسمية وترتيبية وفاصلة ونسبية عبارة عن نموذج سؤال مغلق.

⁵⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)*.

كان الاستبيان المستخدم في هذا البحث هو استبيان مغلق، لأنه المستجيبين يحتاجون إلى اختيار إجابة واحدة تعتبر صحيحة فحسب.

٤. الوثائقية

الوثائقية طريقة تستخدمها الباحثة سعياً وراء جمع الوثائق المشتملة على الحوادث الجارية أثناء البحث من الصور ولائحة النتائج وما أشبه ذلك. فالوثائق التي أراد الباحث نيلها هي الوثائق المتعلقة بتعليم مهارة الكلام من خلال كتاب المحاورة الحديثة للطلاب في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبري. فأرادت الباحثة بهذه الطريقة أن يحصل على بعض الوثائق مثل:

- أ) عملية تعليم اللغة العربية، حيث من منهجها وأنشطتها ووسائلها
- ب) النتائج في تعليم اللغة العربية

٥. تحليل البيانات

تستخدم الباحثة طريقة الوصف في البحثها من أجل استنتاج ما تنوألها في ميدان البحث من الوقائع والبيانات. ومر هذا البحث بثلاث مراحل كما صرح به ميلز وهو بارمان.^{٥٩} أما الباحثة فتفضل هذه الطريقة على غيرها لما فيها من سهولة المعلومات في ترقية مهارة الكلام باللغة العربية. والمراد من تحليل البيانات هي عملية تقييم البيانات باستخدام التفكير التحليلي والمنطقي لدراسة كل مكون من مكونة بيانات البحث. وأما خطواتها فهي كما تلي:

⁵⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)*, 246.

١. تقوم الباحثة بتخفيض البيانات لتركيز الأحوال الرئيسية والمشكلة المتعلقة بالبحث العلمي.

٢. أن تعرض الباحثة البيانات بشكل وصفي التي ستناولها في ميدان البحث.

٣. أن تستنتج الباحثة النتائج الصحيحة والواضحة من البيانات المعروضة وبالتالي تفسر حسب المعاني المناسبة للواقع.

و. صحة البيانات

هذا الفصل تذكر فيه محاولات الباحثة على أن تكون البيانات المجموعة صادقة. لتكون البيانات صادقة فإنها تحتاج إلى صدق البيانات، والبيانات الفشلة حصلت عليها نتائج الفشلة وتعكسها بنظر البيانات الصحيحة وتحصل إلى النتائج الصحيحة. وهذا البحث تستخدم الباحثة فيه تثليث المصادر والتأكيد على البيانات. وتختار الباحثة تثليث المصادر من أجل التأكيد على البيانات التي تناولتها من خلال الملاحظة بالمشاركة.

ي. خطوات البحث

في هذه المناسبة، تعبر الباحثة خطوات البحث بدأها من مقدمة مروراً إلى تنفيذ في ميدان البحث ووصولاً إلى تحليل البحث التي تناولتها في الميدان البحث. بأن خطوات البحث تقسم إلى ثلاثة أقسام منها:

١. الأنشطة قبل الميدان

تكتب الباحثة خطة البحث من أجل معرفة المحتويات الهامة والعناصر الداعمة من الصورة العامة والموضوع والإجراءات المتعلقة بأنشطة البحث.

٢. الأنشطة الميدانية

وفي هذه الخطوة تقوم الباحثة بالأنشطة الميدانية وجمع البيانات الفعلية، بدأت من الملاحظة، والمقابلة والوثائقية.

٣. التحليل العميق

تحلل الباحثة جميع البيانات التي نالتها في ميدان البحث وبالتالي تعبر عنها بعبارات جيدة في كتابة البحث العلمي.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ. المبحث الأول: عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

١. المطلب الأول: لمحة عن مدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

أ) تاريخ تأسيس مدرسة الثانوية خير الناس سورابايا

مؤسسة خير الناس التعليمية هي مؤسسة أسستها مؤسسة نور الحياة ولازناس التي تركزها على خدمة المؤسسات لعالم التعليم في إندونيسيا من خلال مدرسة خير الناس الإسلامية المتكاملة. تأسست منذ ٢٠١٨ في سورابايا. يتطور تعليم الإسلامي على مستويات مختلفة من التعليم بدءاً وتعليم الطفولة المبكرة (KB-TK) والمدرسة الابتدائية والمدرسة الإبتدائية والمدرسة الثانوية والجامعية (الحرم القرآني لريادة الأعمال). كان المستوى التعليمي لمؤسسة خير الناس التعليمية التي تأسست في البداية هو التعليم غير النظامي، وتحديدًا مستوى التعليم لصفوف تحافظ للأطفال، ورياض الأطفال، وكاب خيرونس. بمرور الوقت، يرغب المزيد والمزيد من المتبرعين في لازناس نور الحياة في تكليف مدرسة خيرونس الإسلامية الداخلية بالتعليم والتطوير التعليمي لأبنائهم وبناتهم. لذلك، تطورت مدرسة خيرونس الإسلامية الداخلية إلى مستويات أخرى من التعليم. استمر هذا حتى إنشاء مدرسة خيرونس الإسلامية الداخلية على مستوى المدرسة الابتدائية (SD) الموجودة حاليًا في سورابايا، ومدرسة خير الناس الإعدادية الموجودة حاليًا في توبان ومالانج وجريسيك وماديون ومدرسة خير الناس

الثانوية التي تعمل حالياً في سورابايا، إلى الحرم القرآني لريادة الأعمال الموجود حالياً في سورابايا.

تأسست ثانوية خير الناس عام ٢٠١٩ تحت رعاية مؤسسة نور الحياة. اعتمدت مدرسة خير الناس الثانوية PKBM (مركز نشاط التعلم المجتمعي) أو منهج التعليم المتزلي. يجعل منهج PKBM من السهل علينا التركيز على الطلبة والأساليب والمناهج المناسبة للطلبة. إضافة، يركز المنهج المستخدم على التطور الأخلاقي والآداب الإسلامية لدى الطلبة. كان مدرسة خير الناس الثانوية هي مدرسة ثانوية قرآنية، إضافة إلى ذلك أن ثانوية خير الناس توفر أيضاً منتدى لطلابها لتنمية المواهب وفقاً لاهتماماتهم، لذلك شكلت مدرسة خير الناس الثانوية منهجاً متخصصاً يركز على عدة مجالات، بما في ذلك الاجتماعية. وتخصص في العلوم الإنسانية تخصص اللغة العربية وقراءة الكتب واهتمام بتحفيظ القرآن. بناءً على منهج التخصص الحالي، يمكن لجميع طلبة مدرسة خير الناس المشاركة في العديد من المسابقات وفقاً لمجالات تخصصهم. بالنسبة لبعض الإنجازات التي

حققها طلبة خير الناس سورابايا.^{٦٠}

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

(ب) الموقع الجغرافي لمدرسة الثانوية خير الناس سورابايا

يقع مدرسة خير الناس في الشوارع غونونغ أنيار اينداه رقم ب-٤٨. بمنطقة غونونغ أنيار سورابايا جاوى الشرقية. وتقع هذه المدرسة جانب رعاية مؤسسة نور الحياة. وموقع هذه المدرسة نظراً من الجهات الأربع وهي:

^{٦٠} محمد هادي فهمي، مقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

(١) الجهة الغربية : مدينة رونكوت

(٢) الجهة الشمالية : مطار جواندى

(٣) الجهة الشرقية : جامعة التنمية الوطنية الحكومية فيتيران

(٤) الجهة الجنوبية : مدينة مير

(ج) لحة عن المدرسة خير الناس سورابايا

(١) الرؤية:

تحقيق ثانوية ممتازة لمدرسة خير الناس الداخلية ومرجع في التعليم من أجل تخرج خريجين بروح قرآنية وجنسية ومعياري وطني للمعرفة.

(٢) المهمات:

أ- تنظيم التعلم داخل المناهج الدراسية والمناهج الدراسية المشتركة في المجال الإسلامي للطلبة.

ب- تنظيم التعلم الداخلي من خلال تمجيد القرآن من خلال التحسين والتحفيز والتدبر وتثيق القرآن.

ج- تنظيم التعلم بين المناهج والمناهج الدراسية في مجال الجنسية للطلبة.

د- تنظيم التعلم الداخلي من خلال تمجيد الذات، وتمجيد الوالدين والمعلمين، وتمجيد الآخرين، وتمجيد البيئة، وتمجيد الأمة والوطن.

هـ- تنظيم التعلم داخل المناهج الدراسية والمناهج الدراسية المشتركة في مجال العلوم للطلبة.

و- تنظيم التعلم الداخلي عن طريق تمجيد العلم والتكنولوجيا وتمجيد العقل.

ي- تنظيم التعلم اللامنهجي من أجل التنمية الذاتية للطلبة.

(د) أحوال المدرسين والمدرسات في مدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

أسماء المدرسين والمدرسات اللغة العربية في مدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

الرقم	أسماء المحاضرين	الوظيفة
١	محمد نهدى فهمي	رئيس المدرسة
٢	أبي سوكما وهيو غوناوان	قسم المنهجية
٣	فوترى غاغا غليغار	قسم الطلابة
٤	رسكا أملية	قسم الاشراف التلابوي
٥	مرأة الصالحة	معلمة
٦	سوجي سييتيان	معلمة
٧	مارني تري جهيان	معلمة
٨	دكي	معلم
٩	أري سييتاوان	معلمة
١٠	مسيقة	معلمة
١١	اينتاتان حيراني	معلمة

(هـ) أحوال الطلاب والطالبات في مدرسة الثانوية خير الناس سورابايا

عدد الطلبة في مدرسة الثانوية خير الناس سورابايا

الرقم	الفصل	شعبة	المجموع
١	١٠	علم البحتة ^{٦١}	٢٣
٢	١٠	علم الأدب ^{٦٢}	٢١
٣	١١	علم البحتة	٢٤

^{٦١} المقصود من كلمة علم البحتة في اللغة الإندونيسية *Ilmu pengetahuan alam*

^{٦٢} المقصود من كلمة علم الأدب في اللغة الإندونيسية *Ilmu pengetahuan sosial*

١٧	علم الأدب	١١	٤
١٨	علم البحتة	١٢	٥
٢١	علم الأدب	١٢	٦
١٢٤		المجموع الكلي	

١. المطلب الثاني: عملية تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة

خير الناس الثانوية سورابايا

فهذه البيانات هي البيانات التي نالتها الباحثة من اشتراك برنامج التعليمي اللغة العربية ثم تهم الباحثة حول أنشطة التعلم، فعرضت الباحثة البيانات في هذا الفصل تنقسم إلى ثلاثة أقسام: الأول عملية تعليم اللغة في تنمية مهارات اللغوية والثاني وسائل التعليم المستخدم بها والثالث تقويم التعليم.

تعليم اللغة العربية فحقيقته هو نظام مركب يحتوي على مجموعة المكونات المحددة المرتبطة التي تسير في تحقيق الأغراض المنشودة، إنطلاقاً من ذاك تحتاج عملية التعليم اللغة العربية إلى تصميم كافة وعملية التعليم الجيدة. إضافة إلى ذلك أن الغرض الخاص في بعض المدارس عن تعليم اللغة العربية هو من أجل ترقية وتنمية كفاءة الطلبة في تعلم اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية.

تعليم اللغة العربية ليس منهجاً جديداً لمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا. قد سار هذا الدرس منذ وقت طويل. يتم تعليم اللغة العربية حصرياً لطلبة الصف الثاني عشر والثالث عشر بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا. من المعلوم توجد بعض الأشياء التي يجب الانتباه

إليها لدى المعلم عند عملية التعليم اللغة العربية، وذلك من أجل تحقيق الأهداف تعليم المرجوة. من المعروف أن يعد المعلم عدة أشياء يجب مراعاتها قبل يقدم المادة للطلبة، بما في ذلك استخدام أساليب التعلم المناسبة وفقاً له.^{٦٣} يقوم المعلم بإعداد الأشياء التالية قبل تقديم المواد التعليمية، وهي الأساليب والوسائل والاستراتيجيات والتقييمات من أجل معرفة نتيجة الطلبة وفقاً بالأهداف الموجودة.^{٦٤}

بناء على ذلك قامت الباحثة بملاحظة لمعرفة عملية التعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا في الفصل الثاني عشر. يتم عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في علم البحث مرة واحدة في الأسبوع ويقع ذلك في كل يوم الإثنين في الساعة حادية عشر نهاراً تدخل الأستاذة إلى الفصل وتبدأ أنشطة التعليم بقراءة البسملة، للحصول على نتائج التعلم المرجوة فيجب على المعلم أن يمر تعليم اللغة العربية بعملية تعليم المناسبة، وتحتوي عملية التعليم على العناصر المهمة منها التخطيط والمناهج والطرائق التدريس والوسائل التعليمية والتقييم.^{٦٥} انطلاقاً من ذلك تستخدم الأستاذة الكتاب المطبوعة كالوسائل التعليم في عملية التعليم اللغة العربية. أما الكتاب المستخدمة في تعليم اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، فهي كتاب القواعد اللغة وكتاب المحاور لتطبيق مهارات اللغوية في مهارة الكلام بخصوص. يشرح كتاب القواعد المستخدم فيه أساسيات

⁶³ Primasti Nur Yusrin Hidayanti, Mirwan Akhmad Taufiq, and Faris Maturedy, "Analisis Buku Bahasa Arab Tingkat MPDM Muhammadiyah," *Al-Ittihad* 13, no. 2 (2021): 153–69, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittihad.v13i2.4614>.

⁶⁴ Maturedy, Hidayanti, and Haikal, "Ta'lim Muhadatsah Bil Lughah Al-Arabiyah Fiil Ansyithoti-l Al Idhoofiyah Li Tholabah Ma'had Al-Jami'ah."

⁶⁵ Maturedy, Hidayanti, and Haikal.

علم النحو والصرف بينما يحتوي كتاب المحاور المستخدمة لتنمية مهارات الطلبة على محادثة يومية ذات مستوى بسيطة من اللغة ويسهل فهمها للطلبة المبتدئين في تعلم اللغة العربية.

كما قال إحدى الطلبة من فصل الثاني عشر في علم البحثة هو عینور "فإن الكتاب المطبوعة المستخدمة عند تعلم اللغة العربية هو كتاب الحوار والكتاب القواعد اللغة بخصوص لأن يتركز الطلبة إلى تعلم مهارة الكلام باللغة العربية ومساعدته لترقية معرفته عن المفردات اللغة العربية والقواعد اللغة عن علم النحو وعلم الصرف لتنمية مهارات في علم التركيب، وفي بعض الأحيان استخدمت الأستاذة الشاشة لمساعدتها في شرح المادة".^{٦٦} إضافة بذلك أن ٦٩% بالمائة من الطلبة ذكروا إن استخدام كتب الحوار والقواعد اللغة كوسيلة تعليم لتعلم اللغة العربية يساعدهم حقاً على تعلم اللغة العربية،^{٦٧} وبقيتها لم يتفق بذلك. وأما الكتب التي يستخدمونها فهي كتب مرجعية من معهد سيدو غيري، لذا فإن تعلمهم اللغة العربية يشير أيضاً إلى منهج سيدو غيري فليس منهم منها مخصص لمدرسة خير الناس.

اتفق هذا التعبير بقول الأستاذة إيفي في المقابلة الشخصية "بأن تعليم اللغة العربية في مدرسة خير الناس الثانوية يتركز إلى القواعد أكثر من تدريب اللغة على أساس أن الطلبة قادرون على فهم الكتب العربية بسهولة ومعرفة الأساسيات باللغة العربية".^{٦٨} وبناءً على هذه البيانات اقترحت الباحثة قيام المعلمين بتقييم المنهج التعليمي المستخدم. لأنه يتبين من الأهداف التعليمية المتوقعة أن تعلم القواعد لا يكفي. تم تأكيد شهور المنير في بحثه أن تقييم

^{٦٦} عینور، مقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٦٧} الإستبانة، سورابايا، ١٨ مايو ٢٠٢٢

^{٦٨} مسيفة، مقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

المنهج المستخدم في هذه الحالة ضروري لتحديد ما إذا كان تحقيق الأهداف التعليمية ناجحًا أم لا، حتى يتمكن المعلمون من إجراء تحسينات. ومتابعتها أو استبدالها بأخرى جديدة تتوافق مع الأهداف التعليمية الموضوعة.^{٦٩}

الصور: ٤.١

الكتاب المستخدمة في تعليم اللغة العربية^{٧٠}



أما في هذا اللقاء تعطي الأستاذة المادة عن قواعد اللغوية فهي تبحث عن "عوامل النصب". قبل بداية الدرس تبدأ الأستاذة بقراءة البسملة والدعاء التعلم. وبعد ذلك تقرأ الأستاذة كشف الحضور وقام بتعديد الطلبة للقبول المادة الجديدة التي سيتم تعليمها. تبدأ

⁶⁹ Muhammad Syahrul Munir, "Urgensi Evaluasi Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Di Lembaga Pendidikan," *Jurnal Al-Hikmah* 6, no. 1 (2018): 27–35.

^{٧٠} الوثائق، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

الأستاذة عملية التعليم بطريق مطالبة بعض من الطلبة بالتقدم ويشرح مادة القواعد عن عوامل النصب أمام الفصل. بدءا من تقدم الطلبة إلى أمام الفصل وصولا إلى تشرح مادة القواعد عن عوامل النصب وتالياها تسئل الطلبة إلى أصدقائهم من الذي لم تفهم ببيانه. إشترك الطلبة في أنشطة التعلم بحماس، خاصة عندما يشرح أصدقائهم المادة أمام الفصل.^{٧١}

الصور: ٤.٢

أنشطة التعليم اللغة العربية في الفصل الثاني في علم العالم^{٧٢}



وبعدها كررت وعدت الأستاذة الشرح لمرة الثانية إلى جميع الطلبة من أجل تحقيق التفهم عن عوامل النصب. ولكن في هذا الوقع، من الأسف عندما شرح المعلم المادة للمرة

^{٧١}ملاحظة، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٧٢}الوثائق، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

الثانية، لم يلتفت بعض الطلبة إلى الشرح المعلم، خاصة الطلبة الجالسين في الجهة الورائية. بعد الانتهاء من تقديم المادة، تطرح الأستاذة عدة أسئلة إلى بعض من الطلبة شفويا وذلك من أجل معرفة فهم الطلبة لمادة القواعد التي تم تقديمها مسبقاً. ثم تطلب الأستاذة إلى جميع الطلبة لتكوين الجملة الجديدة المتعلقة بها وتقرأها واحدا فواحدا. لقد تجرب هؤلاء الطلبة بأفضل ما يمكن بشجاعة متفرقة بينهم. بالإضافة إلى ذلك، يدور المعلم لتصحيح جملة أو أخطاء القراءة التي تقدمه الطلبة. وفي نهاية اللقاء تقدمت الأستاذة التعزيزات المتعلقة بالمواد المقدمة، أي حول عوامل النصب.

إضافة إلى ذلك قامت الأستاذة بتقويم التعليم كتابيا من مادة اللغة العربية السابقة في منتصف أو نهاية الفصل الدراسي فحسب. بناء على نتيجة الملاحظة في أنشطة التعليم اللغة العربية نفهم أن الطريقة المستخدمة لدى المعلم هي طريقة صحيح والخطأ وطريقة السؤال والجواب ومن الأهمية بمكان يستخدمه طريقة تقييم من أجل معرفة انجاز الطلبة على التعلم اللغة العربية. بناءً على هذه البيانات، نعلم أن المعلم استخدم العديد من الأساليب التي قدمها سكينر في تعليم اللغة العربية لدى الطلبة. أما نظريتها فهي المحاولة والخطأ والتذكر والتقليد والتطبيق والقياس.^{٧٣}

في الحقيقة أن تعليم اللغة العربية في مدرسة خير الناس ينقسم إلى قسمين، وهما تعلم القواعد وتعلم مهارة اللغوية التي تركز إلى تطبيق الكلام باللغة العربية، أما تنفيذ عملية تعليم المهارات اللغوية فهي بدءاً من توفير مفردات جديدة أو المفردات الصعوبة عند الطلبة ومروراً

⁷³ Midi HS, "Pembelajaran Bahasa Arab Dan Dinamika Wacana Bahasa: Studi Komparasi Teori Al-Sulūkiyyah Dan Al-'Aqliyyah Antara Teks Dan Konteks."

إلى قراءة وفهم نص الحوار المطروح في الكتاب المحاورة المستخدم في تعلم اللغة العربية، تليها يطلب المعلم من الطلبة لتطبيق الحوار أمام الفصل. ولكن من الأسف لاحظت الباحثة عملية التعليم في الصف الثاني عشر لمدة أسبوعين ولم تقدمت الأستاذة تعليم المهارات اللغوية إلا القواعد فحسب.^{٧٤} ومن ثمّ نفهم بأن يميل تعليم اللغة العربية في خير الناس إلى تعلم القواعد، بحيث يواجه الطلبة إلى صعوبة في تنمية مهاراتهم اللغوية التي ستؤثر على فهم المواد العربية.

ب. المبحث الثاني: مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة

بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا

مشكلة التعليم أو صعوبات التعليم (*Learning Difficulties*) هي حالة خاصة تتميز فيها عدة عقبات في تحقيق الأهداف، مما يتطلب بذل جهود أكبر للتغلب عليها. لذلك، فإن الأشخاص الذين يواجهون عقبات في عملية التعلم سيحصلون على نتائج غير مرضية.^{٧٥} وأما مشكلة التعلم الخاصة فهي اضطراب في العمليات النفسية وحدة أو أكثر التي تكون على فهم واستخدام اللغة الشفهية أو المكتوبة.^{٧٦} بأن عوامل مشكلات في تعلم اللغة العربية ينقسم إلى قسمين، وهما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية.^{٧٧} وأما العوامل الداخلية فهي الدافع والاهتمام والمواهب والاهتمامات. فإن والعوامل الخارجية هي البيئة الأسرية والبيئة المجتمع.

^{٧٤} ملاحظة، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

^{٧٥} Sari, "Kesulitan Mahasiswa Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris."

^{٧٦} Yeni, "Kesulitan Belajar Matematika Di Sekolah Dasar."

^{٧٧} Muhammad, "Analisis Kesulitan Belajar Hiwar Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Negeri Ternate."

بناءً على نتائج الملاحظات والمقابلات الشخصية والتوثيق والاستبيانات، حصلت الباحثة على بيانات حول مشكلات تعليم وتعلم الموجهة للمعلمين والطلبة. بدءاً من الملاحظة التي قدمتها الباحثة يوم الاثنين في التاريخ ثلاثة وعشرين من مايو ٢٠٢٢ حول عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني في علم البحتة، وجدت الباحثة العديد من المخالفات أثناء عملية التعليم. وأما المخالفات الموجودة هي شكل من أشكال الصعوبة في تعليم وتعلم اللغة العربية، واشتمل ذلك مما يلي:

١. المشكلات الفردية: المعلم والطلبة

وبناءً على نتائج البحث من خلال الملاحظة، يعرف الباحثة أن مشكلة تعليم اللغة العربية التي يوجهها الأستاذة تكمن في تشجيع الطلبة على طرح الأسئلة والتعبير عن آرائهم. حتى لا يستجيب الطلبة جيداً للتعلم، ولا ينشط سوى عدد قليل من الطلبة أثناء عملية تعلم اللغة العربية.

يتوافق ذلك بالمقابلة الشخصية مع المعلم اللغة العربية في الفصل الثاني في علم البحتة بأنها تقول "إن مشكلة تعليم اللغة العربية في إدارة الفصل الدراسي، مما يحفز الطلبة على طرح الأسئلة بنشاط، وفي بعض الأحيان يوفر المعلم فرصاً للطلبة للتعبير عن شيء ما أو إظهاره بشكل مباشر ولكن من الأسف الشديد أن الطلبة الطلبة يظلون سليين".^{٧٨}

ومن ثم نفهم بأن نقص الاهتمام لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية، لذلك لم يكن الطلبة مهتمين بأخذ الدروس واعتقدوا أن تعلم اللغة العربية من أمر صعباً، انطلاقاً من ذاك يفتقرون

^{٧٨} مسيفة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

هؤلاء الطلبة إلى المفردات اللغة العربية كعاصمة لطرح الأسئلة أو تقديم المعلومات. بالإضافة إلى ذلك، فإن مشكلات الأخرى التي يواجهها الاستاذة ناتجة عن خلفية الطلبة حيث يأتي معظم طلبة الصف الثاني في علم البحتة في مدرسة خير الناس سورابايا من المدرسة الحكومية التي لا تحتوي فيها دروس اللغة العربية. ثم دخلوا مدرسة خير الناس الثانوية وتعرفوا على اللغة العربية. يمكن إظهار الاختلاف في قدرات الطلبة من خلال نتائج القراءة والكتابة المتنوعة للغاية باللغة العربية.

وفي الوقت نفسه، وفقاً لإيفي كالمعلم في تعليم اللغة العربية للصف الثاني في علم البحتة، فقد ذكرت "أن قدرة كل طلبة مختلفة بحيث عندما تشرح المعلم مادة ما، لقد فهم بعض الطلبة المادة وبقية الآخر لم يفهمها، وعندما يحاول المعلم لإعادة شرح المادة التي لم يتم فهمها، فإن الطلبة الذين يشعرون أنهم فهموا المادة سيشعرون بالملل إذا تم شرح المادة بشكل متكرر. ومع ذلك عندما لا تقوم المعلم بإعادة الشرح فإنها ستؤثر أيضاً على فهم الطلبة الذين لا يفهمون بالمواد المقدمة".^{٧٩}

أما المشكلة الموجهة لدى الطلبة فهي تسليم المعلم غير واضح بحيث يواجه الطلبة صعوبة في فهم المواد المقدمة. بالإضافة إلى ذلك، يكون صوت المعلم منخفضاً في شرح المادة. كما قالت زاهدة "بأن صوت المعلم منخفض جداً، مما يجعل من الصعب على الطلبة الجالسين في الخلف لقبول المواد المقدمة، بالإضافة إلى أن النطق غير واضح أيضاً ويؤد ذلك

^{٧٩}مسيقة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

إلى نقصن فهم الطلبة في تعلم اللغة العربية".^{٨٠} أما المشكلة أخرى الموجهة لدى الطلبة فهي لا يستخدم المعلم طرائق التعليم المتنوعة في تعليم اللغة العربية بحيث يصب الطلبة بالملل. مما نعرفه تختلف طرق تدريس اللغة العربية في أنواع عديدة، حيث كتب طاهر وأصدقائه في كتابهم أن أنواع طرق تدريس اللغة العربية تشمل طريقة النحو والترجمة والطريقة المباشرة والطريقة السمعية والشفهية والطريقة والمدخل الاتصالي والطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة والطريقة الصمته والطريقة التعلم اللغة المجتمعي.^{٨١} اعتماداً على أنواع طريقة التعليم الموجودة، وأملى الباحثة إلى المعلم أن يستخدم طريقة تعليمية متنوعة عند تعليم اللغة العربية، أو يمكنه أيضاً أن يستخدم طريقة تعليم اللغة العربية الكاملة التي توفرها نظرية سكينر.^{٨٢}

٢. المشكلات اللغوية

انطلاقاً من الملاحظة الباحثة، تشمل الصعوبات التي يواجهها الطلبة هي تكوين جمل باللغة العربية وفهم المفردتها. ويظهر ذلك عندما يطلب المعلم من الطلبة أن يجعل جملة مفيدة، فإنهم يواجهون بصعوبات. بالإضافة إلى ذلك عندما يعطي المعلم جملة جديدة ويطلب من الطلبة أن ترجمتها ليس منهم يقدرّون على الإجابة من معنى المفردات المستخدمة في الجملة المطروحة على السبورة. ولا يقوم المعلم دائماً باعطاء مفردات جديدة في كل للقائها في

^{٨٠} زاهدة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

^{٨١} Muhammad Thohir et al., *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Asing*, Kanzum Books (Sidoarjo: Kanzum Books, 2021).

^{٨٢} Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)."

تعليم اللغة العربية،^{٨٣} لذلك فهي تؤثر أيضاً على فهم القواعد وبعض الطلبة في حيرة من أمرهم بشأن القواعد الأساسية للغة العربية، على سبيل المثال حول تركيب الفعل وأنواع الإسم. بناءً على ذلك فإنه يدل على عدم اتقان الطلبة للمفردات اللغة العربية وقلة فهم قواعدها.

إتفق هذا البيانات بقول فائيزال عن مشكلة الموجهة في تعليم اللغة العربية فإنه يقول "بدأت تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة الثانوية لذلك عندما تعلمت اللغة العربية كانت مهاراتي لاتزال منخفضة للغاية. خاصة في التكلم باللغة العربية". وزاده "ولا يمكن العثور على تعلم اللغة العربية في تنمية المهارات إلا مرة واحدة في الأسبوع أو مرة واحدة في أسابيع قليلة، لأن تعلم اللغة العربية في الفصل يركز بشكل أكبر على إعطاء القواعد دون أي تطبيق".^{٨٤} يختلف عن فائيزال، يقول عي نور "لقد درست اللغة العربية منذ المدرسة الثانوية، حتى حلمت بمواصلة الدراسة في الخارج بلاد. ولكن من المؤسف أن تعلم اللغة العربية في الفصل لا يساعدني في تحقيق الأهداف التي أريدها. ويرجع ذلك إلى عدم ممارسة مهارات اللغة العربية في الفصل. يعتمد تعلم اللغة العربية على القواعد فحسب. حتى لا تتطور قدرتي وأصدقائي في اللغة العربية بشكل جيد، خاصة في تنمية المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الكلام والاستماع والقراءة والكتابة بناءً على هذا، لديت صعوبة في تعلم المهارات الأساسية في اللغة العربية، وهي مهارة الكلام، وذلك بسبب لديت المفردات قليلة مما يجعلني أقل ثقة

^{٨٣}الإستبانة، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٨٤}فائيزال، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

في التكلم باللغة العربية.^{٨٥} وتبلغ قيمة اللغة العربية التي ينتجها الطلاب في المتوسط ٧٣،

لذلك من الضروري تحسين عملية تدريس اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية الأربع.^{٨٦}

٣. المشكلات الإبلابية

وبناءً على الاستبيان تم توزيعها الباحثة على الطلبة في فصل الثاني في علم البحث، عرفت الباحثة أن ما يقرب من ٨٠ بالمائة من الطلبة توقعوا صعوبات في التعبير عن آرائهم بلغة أجنبية خاصة باللغة العربية. وافق أنور وقال إنه يستطيع فهم الشرح والجمل العربية الذي قدمه المعلم، ولكن عندما أراد أن نقل شيء ما باستخدام اللغة العربية فإنه يواجه مشكلة في تكوين الجمل أو اختيار المفردات التي سيتم استخدامها. إضافة إلى ذلك، أضافت زاهدة أنها تخشى الخطأ في التعبير عن رأيها باللغة العربية. وفي حين أن الأخطاء اللغوية من أمر طبيعي، لأنه إذا واجه الطلبة أخطاء في اللغة المكتوبة والمنطوقة، فإن المعلم كمشرف سيقوم التقييمات والمبررات للطلبة. كما ذكر ذاكر الدين والجوانيدي في بحثهما الذي يناقش حول تحليل الأخطاء اللغوية، فلاداعي للقلق بشأن استخدام اللغة العربية سواء من استخدام القواعد والمفردات، كما أن المعلم ملزم بلعب دور في تقييم الأخطاء الموجودة.^{٨٧} بناءً على مشكلات الإبلابية، شاركت مدرسة خير الناس الثانوية في مسابقة اللغة العربية إلا مرة

^{٨٥} عيّنور، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

^{٨٦} الإبلابنة، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٨٧} Muhammad Dzakiruddin and Junaedi, "Kesalahan Berbahasa : Sebuah Analisis Dan Implementasi Dalam Penelitian Bahasa Arab," *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 11, no. 1 (2022): 1–13.

واحدة، وهي الخطابة باللغة العربية.^{٨٨} لذلك، من أهمية بمكان أن يقوم المعلمون بتحفيز الطلبة وتقديم التقييمات المناسبة حتى يتمكن الطلبة من التواصل والتكلم باللغة العربية.

ج. المبحث الثالث: أسباب وحلول مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا على أساس نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس

ذكر كامل محمد في مقالته بأن عوامل الصعوبات في تعلم اللغة العربية ينقسم إلى قسمين، وهما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية.^{٨٩}

أ) العوامل الداخلية

صعوبات التعلم من العوامل غير جسمانية هي الصعوبات التي توجد بسبب ظروف وروح الطلبة أنفسهم. من بين هذه العوامل غير البدنية مما يلي:

١) لدافع، عندما يشعر شخص ما بأنه قلة كفاءة في اللغة العربية، فإن ذلك يشجعه على عدم المبالاة، فهذا الواقع يحدث غالباً للطلبة الذين يتقنون اللغة الإنجليزية أكثر من العربية. إن دلّ على شيء فإنما يدلّ على صحة البدنية يستطيع أن يؤثر إلى دوافع التعلم لدى الطلبة.

^{٨٨} الوثائقية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

^{٨٩} Muhammad, "Analisis Kesulitan Belajar Hiwar Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Negeri Ternate."

(٢) الاهتمام، إذا تم الاهتمام تعلم بشكل جيداً، فسوف يؤدي إلى نتائج الإهتمام الجيدة بنفسه. ومع ذلك، إذا كان الموضوع لا يجذب إلى اهتمام الطلبة فإن الطلبة يعانون من الملل ولا يريدون التعلم.

(٣) المواهب والاهتمامات، إذا كان لدى الشخص ما يكفي من القدرة والاهتمام فسيكون بالتسهيل على تناول المواد التعليمية المقدمة، إختلافاً إلى ذلك إذا كان لدى شخص ما قدرة واهتمامات منخفضة، فسواجه صعوبة في تناول المواد التعليمية.

(٤) ترتبط الجاهزية بمشكلة استعداد الطلبة لتلقي الدروس من معلمهم وعادة ما يكون الطلبة قد يدرسون في بيوتهم. يجب مراعاة هذا الاستعداد في عملية التعلم، لأنه يحتاجون إلى استعداد تمام. اعتماداً على ذلك ستكون نتائج التعلم أفضل لأن الطلبة يهتمون دائماً بالدروس ويستجيبون لها.

ب) العوامل الخارجية ينقسم إلى الثلاثة على وهي:

(١) البيئة الأسرية، على سبيل المثال تنافر المعاملة بين الأب والأم، انخفاض الحياة الاقتصادية للأسرة

(٢) بيئة المجتمع، على سبيل المثال، المناطق العشوائية والأصدقاء، لعبة شقية.

(٣) البيئة المدرسية، على سبيل المثال، حالة وموقع مبنى المدرسة سيئان.^{٩٠}

⁹⁰ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan Dengan Pendekatan Baru* (Bandung: Rosda Karya, 2010), hlm. 170-171.

أما اسباب مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا على أساس نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس

فهي:

أسباب داخلية منها:^{٩١}

(١) عدم وجود دافع الطلبة

يتضح من نتائج الملاحظات التي قدمها الباحثة في الفصل، أن بعض الطلبة ليس لديهم الحافز للمشاركة في التعلم وذلك يدل على كثير من أعضاء الطلبة لا يلتفت إلى شرح المعلم ويتحدث مع أصدقائهم.

كما قالت الأستاذة إيفي "أن أسباب الموجهة لدى الطلبة وهي ليس لديهم الدوافع والعاطفة لتكون قادرة على اتقان مهارات اللغوية الأربع في تعليم اللغة العربية" وزادت فاني هي إحدى من الطلبة في فصل الثاني في علم العالم بأنها تقول "عدم وجود الحافز الطلبة في تعلم اللغة العربية".

(٢) أقل نشاطا من الطلبة في الفصل

يرتبط نشاط الطلبة ارتباطاً وثيقاً بدوافع كل طلبة، لأنه إذا لم تكن لديهم الرغبة في تنمية كفاءاتهم خاصة في مجال مهارات اللغوية، فسيشعرون الطلبة بالكسل والملل عند تعلم اللغة العربية. بالنظر إلى تعلم اللغة العربية مادة صعبة للغاية. من ثم نفهم أن نشاطا من الطلبة في الفصل يؤدي إلى صعوبة الطلبة على تعلم اللغة العربية.

^{٩١}ملاحظة، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

أ) أسباب خارجية منها:^{٩٢}

١) طريقة التعليم لا تدعم الطلبة على تعليم اللغة العربية

تعتبر طرق التدريس من الأطر المهمة التي يستخدمها المعلمون في تحقيق أهداف التعلم. يحتاج المعلم إلى الطريقة المناسبة أثناء عملية التعلم. ستؤثر ملائمة الطريقة التي يستخدمها المعلم على فهم الطلبة في فهم المواد المقدمة. بناءً على نتائج تقييم الباحثة أثناء الملاحظة، كان صوت المعلم الناعم والخفيف قادراً على جعل من الصعب على الطلبة فهم المادة، بجانب إلى ذلك أن طرق التدريس التي استخدمها المعلم لم تكن قادرة على تكييف جميع طلبة الفصل.

بناءً على ذلك من الأفضل تطبيق طريقة التعلم الخاصة بسكينر يتم تعزيز الكلام في شكل استجابة لحافز عن طريق التكرار. يمكن أن تتم عملية التعلم بشكل جيد إذا تكررت الاستجابة بشكل صحيح. لذا، فإن تعلم اللغة هو استجابة تحفيزية وتقوية وتكرار وتقليد البيئات غير مدعومة.^{٩٣}

لا تستخدم اللغة العربية كلغة تفاعل بين المعلمين والطلاب في عملية التعليم داخل الفصل. على الرغم من أنه من المعروف أن التفاعل باللغة العربية مفيد جداً في تسهيل إتقان اللغة العربية على الطلبة. لأنه عند التفاعل باستخدام اللغة العربية مع أشخاص آخرين، سيجد الطلبة الكثير من المفردات الجديدة لاستخدامها. أوضح أن

^{٩٢} ملاحظة، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٩٣} Muhammad Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf. Skinner)," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II* 02, no. 01 (2016): 429–35.

٥٢% بالمائة من الطلبة وافقوا على أنهم لا يستخدمون اللغة العربية للتفاعل بين المعلمين والطلبة أثناء عملية التعليم.

(٢) لم توجد الفرصة لدى الطلبة لتعليم اللغة العربية في خارج الفصل يتحدد الوقت لتعلم اللغة العربية في المدرسة خير الناس محدود للغاية، لذا يحتاج الطلبة إلى وقتاً إضافياً لتعلم اللغة العربية وممارستها خارج الفصل الدراسي. ولكن من المؤسف أن المكان الذي يقيمون فيه وهو المعهد، لا يطبق اللغة العربية في حياتهم اليومية. حتى يتعلم الطلبة اللغة العربية في الفصل فحسب. يتفق هذا البيانات بقول زهيدة "أن السباب الموجهة لدى الطلبة في تنمية المهارات اللغوية هي نقصن الممارسة وتطبيق اللغة العربية في يوميتنا خاصة عند عملية التعليم اللغة العربية"^{٩٤} اتفق فايزال معروف بذلك الإعتبار بأن "عدم الممارسة خارج الفصل يستطيع أن يشدد الطلبة في تنمية مهارات اللغوية".^{٩٥} بناءً على الاستبيان الذي وزعتها الباحثة على الطلبة السابقة، أوضح أن ٤٨% بالمائة بأن الطلبة لا يتعلمون اللغة العربية خارج الفصل. بناءً على هذا الاستبيان ٤٣% بالمائة من الطلبة لا يستطيع أن يتمكن اللغة العربية جيداً.^{٩٦}

انطلاقاً من ذلك من الأفضل توفير مكان الخاصة خارج الفصل لتعلم اللغة العربية، ويتوافق هذا الحل بنتائج بحث مروان الذي ينص على أن البيئة اللغوية ضرورية

^{٩٤}زهيدة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٩٥}مسيقة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

^{٩٦}الإستبانة، المقابلة الشخصية، سورابايا، ٢٩ مايو ٢٠٢٢

في تدريب اللغة الثانية بحيث تتطور المهارات اللغوية بشكل غير مباشر.^{٩٧} بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمعلم أن يستخدم نظرية تشومسكي كأسلوب مرجعي في تعليم اللغة العربية أما نظريته حول تعلم اللغة العربية فهي اكتساب اللغة من خلال عملية التعلم والبيئة لأنه أن أطفال المولودين تلقائيًا تحدث دون تعليم أو من خلال البيئة الذي يعيشون فيه حتى يمكن تعلم اللغة العربية بشكل أفضل.^{٩٨}



^{٩٧}ميروان أحمد توفيق، “تأثير البيئة اللغوية على تعليم اللغة العربية وتعلمها للناطقين بغيرها” *Arabi : Journal of Arabic Studies* 5, no. 2 (2020): 231, <http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v5i2.185>.

^{٩٨} Habibah, “Lingkungan Artifisial Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.”

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

لقد اتضح من خلال هذا البحث أن:

١. تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا، يحدد المعلم عدة نقاط لازمة في عملية التعلم لتحقيق أهداف التعلم المرجوة، ويتكون التخطيط من تعيين المادة والوسائل والأهداف المناسبة بها. في هذا المطاف يستخدم المعلم بعض الطرائق التعليم الذي قدمها سكينير في تعليم اللغة العربية، إضافة إلى ذلك يستخدم المعلم الكتاب المطبوعة كوسائل التعليم وهو كتاب المحاورة وكتاب القواعد اللغة، أما المنهج المستخدمة فهي منهج سيدوغيري الذي يركز على القدرة على قراءة الكتب. ويتركز عملية التعليم اللغة العربية إلى تعليم القواعد أكثر مما تعليم المهارات اللغوية.

٢. مشكلات تعليم اللغة العربية الموجهة في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا ينقسم إلى ثلاثة وهي المشكلات الفردية والمشكلات اللغوية والمشكلات الإبداعية.

٣. أسباب وحلول مشكلات تعليم اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى الطلبة بمدرسة خير الناس الثانوية سورابايا على أساس نظرية علم التربية وعلم اللغة النفس، أما أسباب مشكلات تعليم اللغة العربية ينقسم إلى قسمين وهي أسباب الداخلية

التي يتكون من عدم وجود دافع الطلبة وأقل نشاطا من الطلبة في الفصل. وأسباب الخارجية يتكون من طريقة التعليم لا تدعم الطلبة على تعليم اللغة العربية ولم توجد الفرصة لدى الطلبة لتعليم اللغة العربية خارج الفصل.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

- البوري، عبد الرحمن أحمد. اللغة العربية أصل اللغات كلها. الأردن، ١٩٨٨.
- توفيق، ميروان أحمد. “تأثير البيئة اللغوية على تعليم اللغة العربية وتعلمها للناطقين بغيرها. *Arabi : Journal of Arabic Studies* 5, no. 2 (2020): 231. <http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v5i2.185>.
- طعيمة، رشدي أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الجزء الأول). المطبوع ال. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. n.d.
- تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: جامعة المنصورة، ١٩٨٩.

ب. المراجع الإندونيسية

- Aslamiah, Suaibatul. “Kesulitan Belajar Bahasa Inggris Dalam Perspektif Pendidikan.” *PrimEarly: Jurnal Kajian Pendidikan Dasar Dan Anak Usia Dini* 3, no. 2 (2020): 134–46.
- Dzakiruddin, Muhammad, and Junaedi. “Kesalahan Berbahasa : Sebuah Analisis Dan Implementasi Dalam Penelitian Bahasa Arab.” *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 11, no. 1 (2022): 1–13.
- Eva, Rohmawati, Novia Anggraini Asha, Haryadi Dini, Khoirun Nisa Alya, and Mushola Miftahul. “Hakikat, Peran Guru, Permasalahan, Dan Solusi Dalam Kesulitan Belajar Terhadap Siswa SD Kelas 1-6 UPTD SDN Socah 2.” *Rosiding Nasional Pendidikan: LPPM IKIP PGRI Bojonegoro* I, no. 1 (2020): 1–16.
- Habibah, Nur. “Lingkungan Artifisial Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2016): 173–96. <https://doi.org/10.15408/a.v3i2.4038>.
- Hasan. “Psikolinguistik: Urgensi Dan Manfaatnya Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab.” *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 1, no. 2 (2018): 1. <https://doi.org/10.35931/am.v1i2.41>.
- Hermawan, Yudi Candra, Wikanti Iffah Juliani, and Hendro Widodo. “KONSEP KURIKULUM DAN KURIKULUM PENDIDIKAN ISLAM.” *Jurnal MUDARRISUNA: Media Kajian Pendidikan Agama Islam* 10, no. 1 (May 3, 2020): 34. <https://doi.org/10.22373/jm.v10i1.4720>.

- Hidayanti, Primasti Nur Yusrin, Mirwan Akhmad Taufiq, and Faris Maturedy. "Analisis Buku Bahasa Arab Tingkat MPDM Muhammadiyah." *Al-Ittijah* 13, no. 2 (2021): 153–69. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittijah.v13i2.4614>.
- Hidayat, Nandang Sarip. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab." *Jurnal An-Nida': Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 82–87. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.24014/an-nida.v37i1.315>.
- Izzan, H. Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: HUMANIORA, 2015.
- Mahmudi, Muhammad. "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II* 02, no. 01 (2016): 429–35.
- Maturedy, Faris, Primasti Nur Yusrin Hidayanti, and Hauli Haikal. "Ta'lim Muhadatsah Bil Lughah Al-Arabiyah Fiil Ansyithoti-l Al Idhoofiyah Li Tholabah Ma'had Al-Jami'ah." *Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan BHasa Arab IAIN Palangkaraya* 8, no. 2 (2020): 117–30.
- Midi HS, Midi HS. "Pembelajaran Bahasa Arab Dan Dinamika Wacana Bahasa: Studi Komparasi Teori Al-Sulūkiyyah Dan Al-'Aqliyyah Antara Teks Dan Konteks." *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 1, no. 1 (2020): 16–31. <https://doi.org/10.37680/aphorisme.v1i1.316>.
- Minarti, Berchah Pitoewas, and Hermi Yanzi. "Faktor-Faktor Penyebab Kesulitan Belajar Siswa Dalam Mengikuti Pelaksanaan Belajar Tuntas." *JURNAL KULTUR DEMOKRASI* 3, no. 3 (2015).
- Mubarak, Husni. "Asal Usul Bahasa Arab." *Jurnal Iqra'* 5, no. 1 (2014): 108–23.
- Muhammad, Kamil. "Analisis Kesulitan Belajar Hiwar Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Negeri Ternate." *Dodoto Jurnal Pendidikan* 18, no. 18 (2019): 55.
- Munir, Muhammad Syahrul. "Urgensi Evaluasi Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Di Lembaga Pendidikan." *Jurnal Al-Hikmah* 6, no. 1 (2018): 27–35.
- Muslihudin, Muhamad, and A.Wulan Arumita. "Pembuatan Model Penilaian Proses Belajar Mengajar Perguruan Tinggi Menggunakan Fuzzy Simple Additive Weighting (SAW) (Studi : STMIK Pringsewu)." *Seminar Nasional Teknologi Informasi Dan Multimedia* 4, no. 1 (2016): 31–36. <https://www.ojs.amikom.ac.id/index.php/semnasteknomedia/article/view/1296>.
- Noor, Fatwiah. "Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Di Perguruan Tinggi." *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 1 (2018): 1. <https://doi.org/10.29240/jba.v2i1.305>.

- Pamesangi, Andi Arif. "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab." *Al- Ibrah: Journal Of Arabic Language Education* 2, no. 1 (2019): 11–24.
- Permata, Bagus Adrian. "Teori Generatif-Transformatif Noam Chomsky Dan Relevansinya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Empirisma* 24, no. 2 (2015): 179–87. <https://doi.org/10.30762/empirisma.v24i2.18>.
- Pujiastuti, Arik Umi. "Analisis Penerapan Metode Index Card Match Dalam Pembiasaan Literasi Bahasa Produktif Siswa Sekolah Dasar." *Refleksi Edukatika : Jurnal Ilmiah Kependidikan* 11, no. 1 (December 9, 2020): 96–101. <https://doi.org/10.24176/re.v11i1.4879>.
- Sagala, Syaiful. *Konsep Dan Makna Pembelajaran (Untuk Membantu Memecahkan Problematika Belajar Dan Mengajar)*. 7th ed. Bandung: Alfabeta, 2009.
- Sam, Zulfiah. "Metode Pembelajaran Bahasa Arab." *Nukhbatul 'Ulum; Jurnal Bidang Kajian Islam* 2 (2016).
- Sari, Alvia Putri Prima. "Tinjauan Terhadap Metode Pembelajaran Bahasa Arab: Metode Qawaid & Terjemah, Metode Langsung, Metode Audiolingual Dan Metode Gabungan." *Jurnal Tarbiyatuna* 3, no. 2 (2018): 103–26.
- Sari, Indah. "Kesulitan Mahasiswa Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris." *Jurnal Manajemen Tools* 53, no. 9 (2019): 1689–99.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)*. Bandung: Alfabeta, 2015.
- . *Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta, 2018.
- Susiawati, Wati. *Al- Jurjani versus Chomsky*. Jakarta: Publica Institute Jakarta, 2020.
- Syah, Muhibbin. *Psikologi Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008.
- . *Psikologi Pendidikan Dengan Pendekatan Baru*. Bandung: Rosda Karya, 2010.
- Syamsiyah, Dailatus. "Analisis Deskriptif Teori Pemerolehan Bahasa Kedua." *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 6, no. 2 (2017): 59–80.
- Taubah, Miftahul, and Ilzam Dhaifi. "Reseptif Dan Produktif Dalam Bahasa Arab." *Lahjah Arabiyah* 1, no. 2 (2020): 105–19.
- Thohir, Muhammad, Chananak Nabila Melinia, Hidayatus Sholihah, and Maharotun Nubaha. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Asing*. Kanzum Books. Sidoarjo: Kanzum Books, 2021.
- Wiratno, Tri, and Riyadi Santosa. "Bahasa, Fungsi Bahasa, Dan Konteks Sosial." *Modul Pengantar Linguistik Umum*, 2014, 1–19.

<http://www.pustaka.ut.ac.id/lib/wp-content/uploads/pdfmk/BING4214-M1.pdf>.

Yeni, Ety Mukhlesi. “Kesulitan Belajar Matematika Di Sekolah Dasar.” *Jurnal Pendidikan Dasar* 2, no. 2 (2015): 1–10. <https://www.neliti.com/publications/71281/kesulitan-belajar-matematika-di-sekolah-dasar>.

Zuliana, Erni. “Nilai-Nilai Karakter Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 19, no. 1 (July 30, 2017): 127. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v19i1.761>.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A